



factory

Nettoyeur
haute pression
et aspirateur
sec/humide

Dirt Devil

FR Nettoyeur haute pression
et aspirateur sec/humide
Notice d'utilisation

(traduction de la notice d'origine)



Lire la notice d'utilisation
avant emploi !

Sommaire

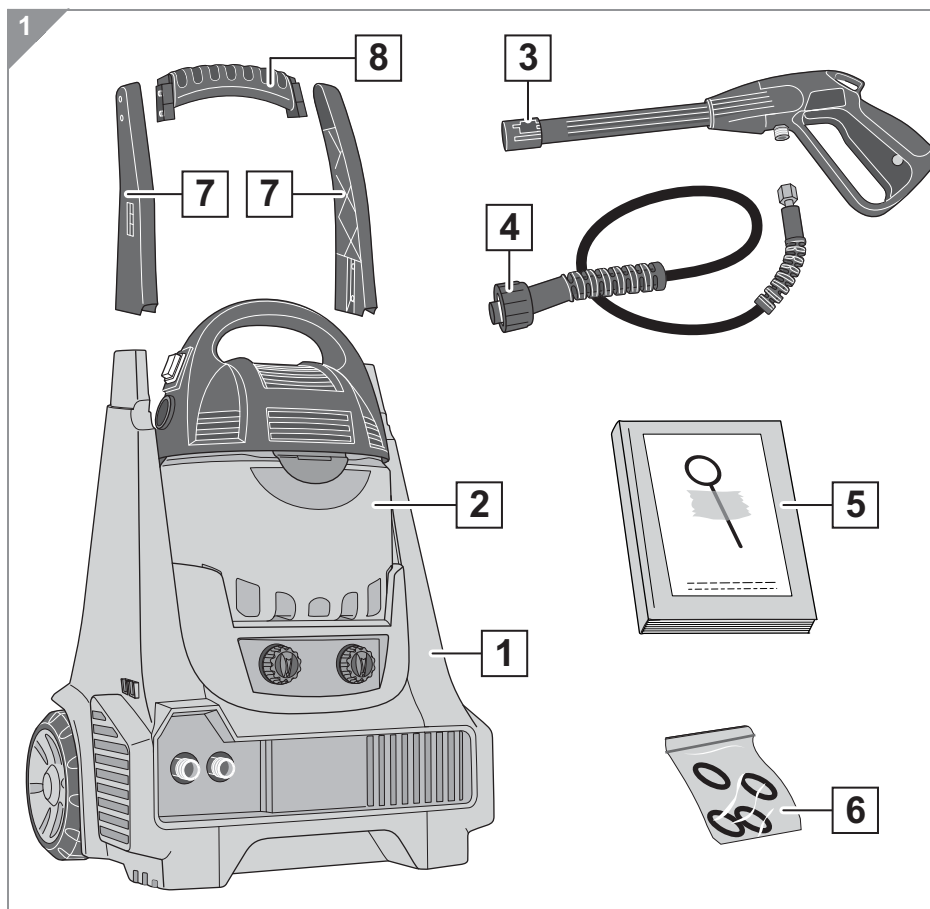
1	Vue d'ensemble	4
1.1	Étendue de la fourniture	4
1.2	Nettoyeur haute pression en détail	6
1.3	Aspirateur sec /humide en détail	8
1.4	Pistolet en détail	9
1.5	Matériel que vous devez prévoir	10
1.6	Caractéristiques techniques du nettoyeur haute pression	11
1.7	Caractéristiques techniques de l'aspirateur sec/humide	12
2	Consignes de sécurité	13
2.1	Notes relatives à cette notice d'utilisation	13
2.2	Notes relatives à certaines catégories de personnes	14
2.3	Notes relatives à l'alimentation électrique	15
2.4	Notes relatives au jet haute pression	16
2.5	Notes relatives aux nuisances sonores	17
2.6	Notes relatives à la procédure quand l'appareil est défectueux	17
2.7	Utilisation conforme à la destination	18
2.8	Notes relatives à un emploi abusif prévisible	19
2.9	Notes relatives aux dispositifs de protection	21
2.10	Notes relatives à l'équipement de protection individuelle requis	22
2.11	Notes relatives aux obligations de l'exploitant (utilisation professionnelle)	23
3	Déballage et assemblage	24
3.1	Déballage	24
3.2	Montage	25
4	Nettoyage haute pression	28
4.1	Raccorder les embouts sur le pistolet	28
4.2	Remplir les réservoirs de détergent (si besoin)	30
4.3	Choisir l'endroit et préparer l'environnement de travail	31
4.4	Raccordez le flexible haute pression	32
4.5	Raccorder un tuyau d'arrosage (non compris dans la fourniture)	33
4.6	Brancher la fiche de l'appareil à l'alimentation électrique	34
4.7	Nettoyage haute pression avec la lance	35
4.8	Nettoyage haute pression avec les brosses (en option)	38
4.9	Ajouter du détergent	39
4.10	Après le nettoyage haute pression	40

Sommaire

5	Aspiration des surfaces mouillées	41
5.1	Avant d'aspirer des surfaces mouillées	41
5.2	Choix et pose du suceur d'aspiration	42
5.3	Mise en marche et aspiration des surfaces mouillées	43
5.4	Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale	44
6	Aspiration de surfaces sèches	45
6.1	Avant d'aspirer des surfaces sèches	45
6.2	Mise en marche et aspiration des surfaces sèches	46
6.3	Après avoir aspiré des surfaces sèches	47
7	Emploi comme soufflante	48
7.1	Commuter de l'aspiration à la soufflante	48
7.2	Souffler sur les salissures	48
8	Transport et rangement	49
8.1	Transport	49
8.2	Rangement	49
9	Entretien de l'appareil	50
9.1	Entretien du tamis filtrant du nettoyeur haute pression	50
9.2	Remplacer les bagues d'étanchéité	51
9.3	Nettoyer la lance	51
9.4	Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur	52
9.5	Nettoyage du boîtier de l'appareil	54
10	Solutions en cas de problèmes	55
10.1	Remédier aux anomalies du nettoyeur haute pression	55
10.2	Remédier aux anomalies de l'aspirateur sec/humide	57
10.3	Pièces de rechange et sources d'approvisionnement	59
10.4	Garantie légale	60
10.5	Mise au rebut de l'appareil	60
11	Procès-verbal de contrôle (utilisation professionnelle)	61
	Déclaration de conformité CE	63
	Service International	64

1 Vue d'ensemble

1.1 Étendue de la fourniture



1 Nettoyeur haute pression,
▷ *Chapitre 1.2, « Nettoyeur haute pression en détail »*

2 Aspirateur sec/humide,
▷ *Chapitre 1.3, « Aspirateur sec /humide en détail »*

3 Pistolet,
▷ *Chapitre 1.4, « Pistolet en détail »*

4 Flexible haute pression

5 Notice d'utilisation avec épingle de nettoyage collée

6 Sachet en plastique avec 4 bagues d'étanchéité de rechange

7 Jambes de la poignée de transport

8 Poignée de transport

1 Vue d'ensemble



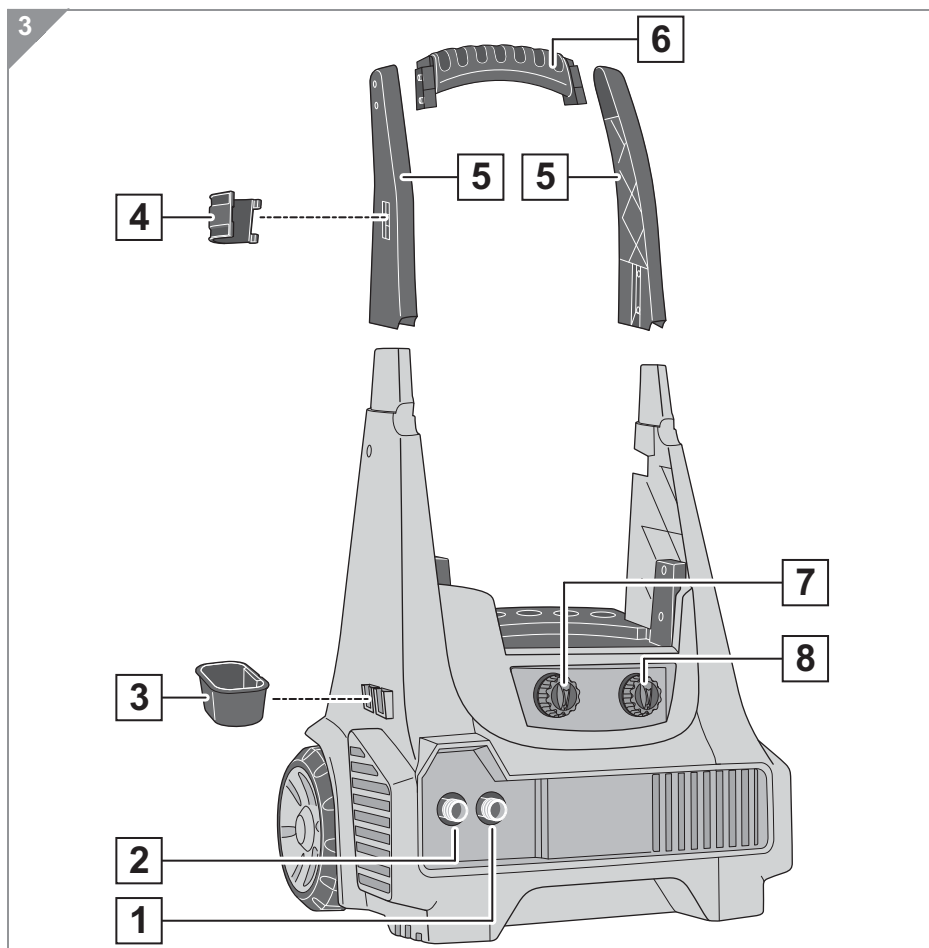
- 1 Porte-accessoires
- 2 Suceur universel
- 3 Brosse à meubles
- 4 Suceur long
- 5 Support pistolet en haut
- 6 Support pistolet en bas
- 7 Tuyau flexible d'aspiration

- 8 Crépine filtrante
- 9 Adaptateur du raccord rapide
- 10 Sachet plastique avec 10 vis autota-roudeuses
- 11 Lance
- 12* Brosse fixe (en option*)
- 13* Brosse rotative (en option*)

* comprise dans la fourniture suivant le modèle et la réalisation

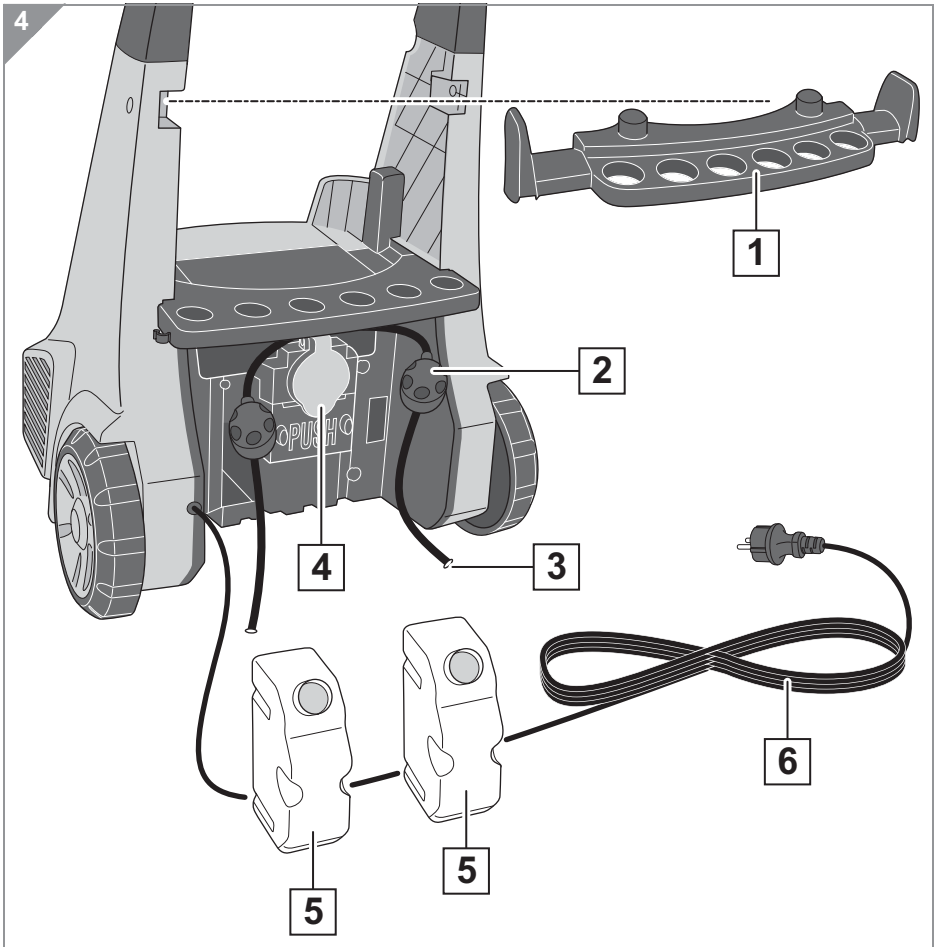
1 Vue d'ensemble

1.2 Nettoyeur haute pression en détail



- | | |
|---|--|
| 1 Raccord fileté du flexible haute pression | 7 Interrupteur marche-arrêt : |
| 2 Raccord fileté de l'adaptateur pour raccord rapide | ■ À gauche : pompe marche |
| 3 Support pistolet en bas | ■ Au centre : pompe arrêt |
| 4 Support pistolet en haut | ■ À droite : prise électrique (Fig. 4/4) allumée |
| 5 Jambes de la poignée de transport | 8 Bouton rotatif progressif pour l'adjonction de détergent, ▷ <i>Chapitre 4.9, « Ajouter du détergent »</i> |
| 6 Poignée de transport | |

1 Vue d'ensemble

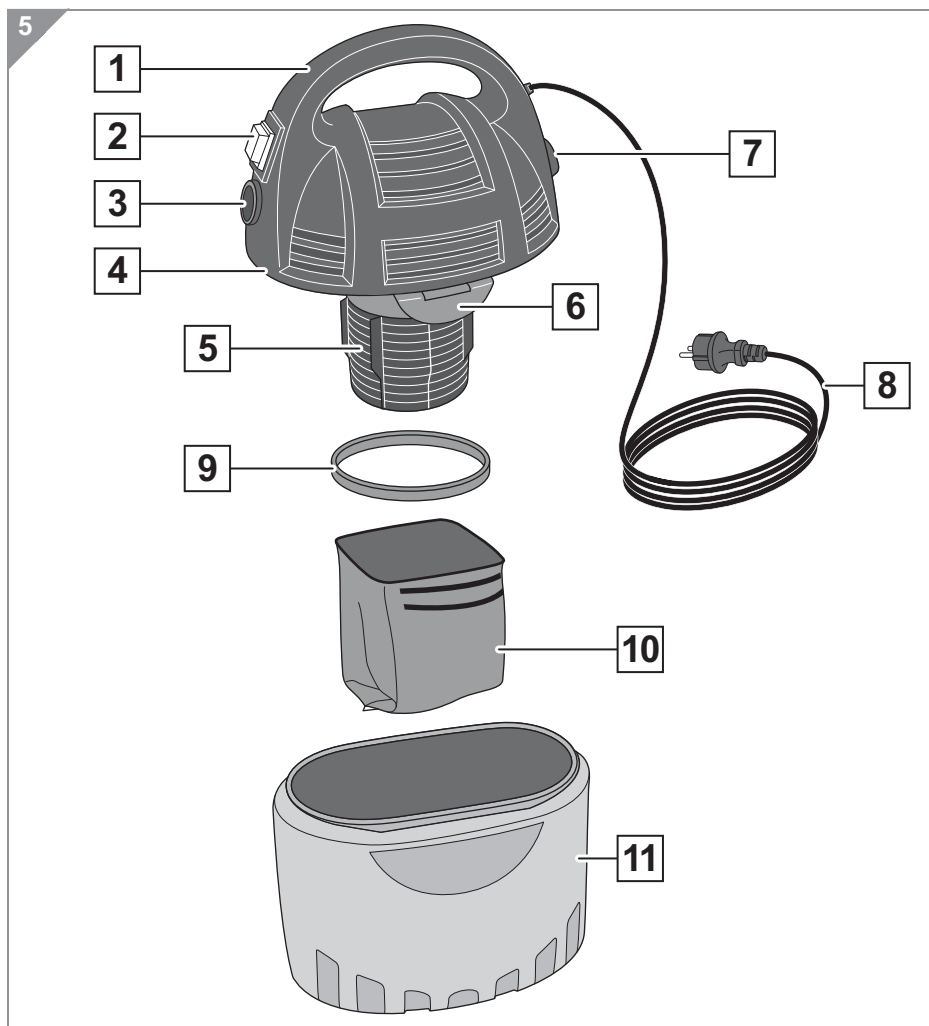


- 1 Porte-accessoires
- 2 Couvercle de réservoir
- 3 Flexible de détergent

- 4 Prise électrique d'entretien
- 5 Réservoirs de détergent
- 6 Cordon électrique avec fiche de branchement

1 Vue d'ensemble

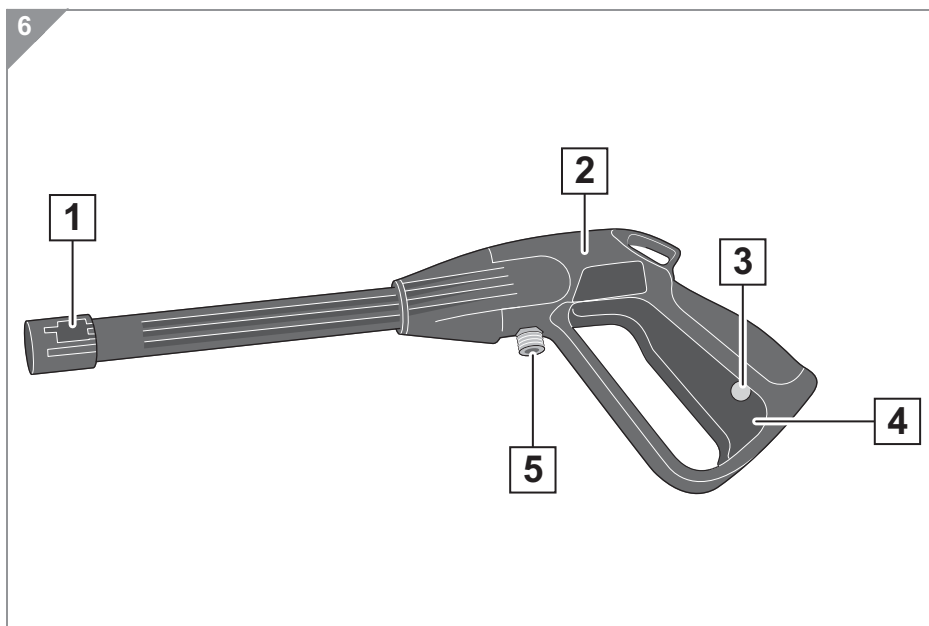
1.3 Aspirateur sec /humide en détail



- | | |
|---|---|
| 1 Poignée de transport | 6 Attache |
| 2 Interrupteur marche-arrêt | 7 Tubulure de raccordement « SOUFFLANTE » |
| 3 Tubulure de raccordement « ASPIRATION » | 8 Cordon électrique avec fiche de branchement |
| 4 Bloc du moteur | 9 Anneau de caoutchouc |
| 5 Cage du moteur | 10 Filtre de protection du moteur avec repère |
| | 11 Réservoir de salissures |

1 Vue d'ensemble

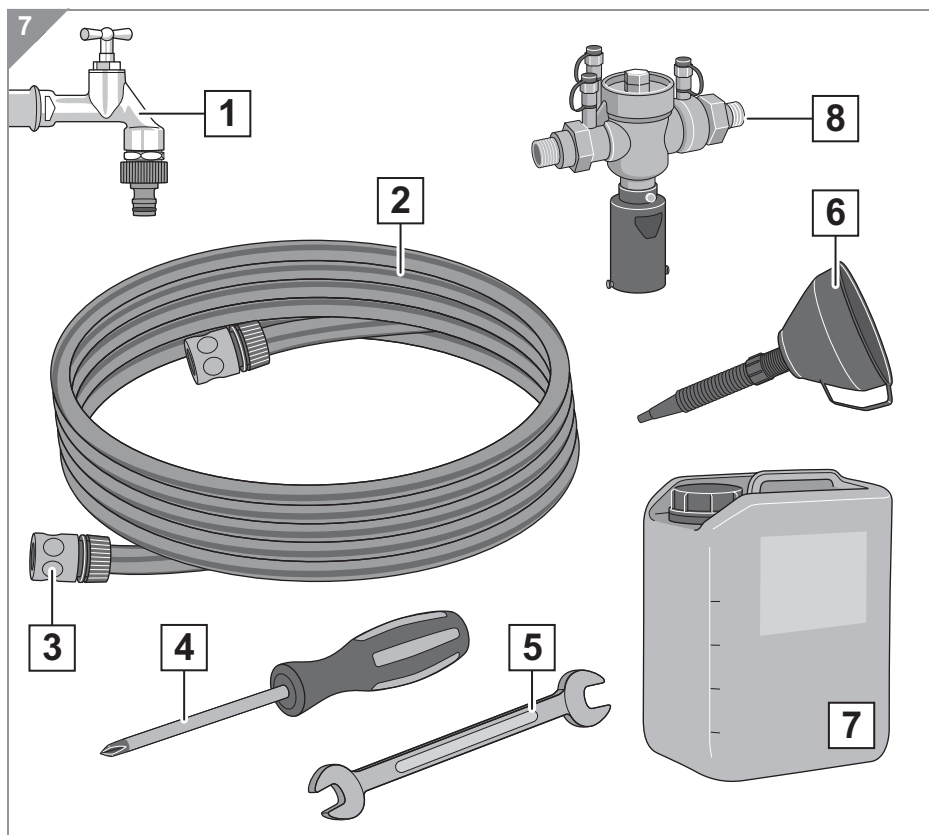
1.4 Pistolet en détail



- 1 Manchon avec regard pour le raccordement des embouts
- 2 Pistolet
- 3 Sécurité enfants
- 4 Manette d'aspersion
- 5 Raccord fileté pour le branchement du flexible haute pression

1 Vue d'ensemble

1.5 Matériel que vous devez prévoir



1 Branchement à l'eau

2 Tuyau d'arrosage

3 Raccord rapide

4 Tournevis pour tête fendue ou cruciforme

5 Clé à fourche (de 17)

Si besoin :

6 Entonnoir (pour verser le détergent)

7 Détergent

8 Disconnecteur type BA (illustration à titre d'exemple) au cas où le nettoyeur haute pression est directement raccordé au réseau d'eau potable

1 Vue d'ensemble

1.6 Caractéristiques techniques du nettoyeur haute pression

Type d'appareil	Nettoyeur haute pression avec aspirateur sec/humide amovible
Nom de l'appareil	Nettoyeur haute pression et aspirateur sec/humide « factory »
Numéro de modèle	M3300
Puissance nominale	Nettoyeur haute pression : 1800 W Prise électrique d'entretien : max. 1200 W
Tension nominale	220 – 240 V~; 50 Hz
Indice de protection	IPX5
Classe de protection	I
Dimensions	490 mm x 370 mm x 875 mm
Poids total (vide)	15 kg environ
Niveau de puissance acoustique	96 dB (A) [suivant DIN EN 60335-2-79:2009]
Niveau de pression acoustique	78 ± 3 dB (A) [suivant DIN EN 60335-2-79:2009]
Pression entrée de l'eau	0,15...0,6 MPa
Température de l'eau maxi. admissible	40 °C
Débit volumétrique nominal	5 l/min.
Débit volumétrique maxi	8 l/min.
Pression assignée	9 MPa $\hat{=}$ 90 bars
Pression de service maxi	13,5 MPa $\hat{=}$ 135 bars
Vibrations sur le pistolet	0,7 m/s ² ± 0,15 m/s ²
Recul sur le pistolet	< 20 N
Longueur du cordon	10 m environ
Température extérieure admissible	5 °C – 40 °C
Proportions du mélange (avec bouton rotatif entièrement ouvert)	environ 1:10 (eau : détergent)

1 *Vue d'ensemble*

1.7 Caractéristiques techniques de l'aspirateur sec/humide

Type d'appareil	Aspirateur sec/humide
Nom de l'appareil	Aspirateur « factory » pour surfaces sèches ou mouillées
Numéro de modèle	M3350
Puissance nominale	800 W
Tension nominale	220 – 240 V~; 50 Hz
Indice de protection	IPX5
Classe de protection	II
Dimensions	400 mm x 300 mm x 230 mm
Poids total (vide)	3,4 kg environ
Niveau de pression acoustique	90 dB (A) [suivant DIN EN 60335-2-2:20010]
Longueur du cordon	3 m environ
Température extérieure admissible	5 °C ... 40 °C

2 Consignes de sécurité

2.1 Notes relatives à cette notice d'utilisation



Veuillez lire attentivement et intégralement cette notice d'utilisation avant de vous servir de l'appareil.

Conservez précieusement cette notice d'utilisation. Remettez toujours la notice d'utilisation à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager irréparablement l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non-respect de cette notice d'utilisation.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont mises particulièrement en évidence. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou d'endommager l'appareil :

AVERTISSEMENT:

Nous vous avertissons des dangers pouvant mettre en péril votre santé et vous informons sur les éventuels risques de blessures.

ATTENTION:

Nous attirons votre attention sur les risques éventuels pour l'appareil ou pour tout autre objet.

REMARQUE:

Nous vous fournissons des conseils et des informations.

2 Consignes de sécurité

2.2 Notes relatives à certaines catégories de personnes



■ Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes de plus de 18 ans.

■ Les personnes âgées de 16 ans peuvent se servir exceptionnellement de l'appareil sous réserve d'avoir été formées à son utilisation par l'exploitant et d'être encadrées par l'exploitant durant leur travail.

■ Les utilisateurs doivent avoir été formés à l'emploi de cet appareil.

■ Les utilisateurs doivent avoir lu intégralement la notice d'utilisation et l'avoir comprise.

■ Les utilisateurs doivent connaître les risques encourus lors de l'utilisation de l'appareil et savoir comment éviter ces risques.

■ Les utilisateurs doivent toujours être vigilants. Les utilisateurs ne doivent pas être sous l'emprise de la fatigue, de médicaments ni de drogues. Le travail exécuté dans l'urgence constitue un risque pour la sécurité du travail.

■ Les utilisateurs doivent s'assurer qu'aucune autre personne ne se tient dans le périmètre de travail.

Travaillez toujours seul !

■ Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure de se servir de manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances. Elles ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance ou sans bénéficier des indications d'une personne responsable. Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.

■ Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

■ L'étendue de la fourniture comprend de petites vis ainsi qu'une épingle de nettoyage pointue. Veillez à ce que ces pièces ne tombent pas dans les mains des enfants.

2 Consignes de sécurité

2.3 Notes relatives à l'alimentation électrique



L'appareil est alimenté par du courant électrique, ce qui implique par principe un risque d'électrocution. Respectez par conséquent ce qui suit :

- Ne touchez jamais la fiche de branchement avec des mains mouillées.

- Pour débrancher l'appareil de la prise électrique, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car il pourrait se rompre.

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur.

- Branchez l'appareil uniquement à des prises munies de déclencheurs de sécurité.

- Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- N'utilisez l'appareil que si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle de votre prise. Une tension différente pourrait rendre l'appareil définitivement inutilisable.

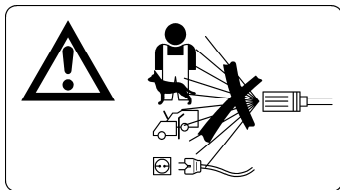
- Si vous utilisez une rallonge électrique, choisissez toujours un câble dont la prise et la fiche sont étanches à l'eau. Par ailleurs, la rallonge électrique doit avoir une section d'au moins $1,5 \text{ mm}^2$ ($2,5 \text{ mm}^2$ à partir d'une longueur de 10 m) et doit être dimensionnée pour la puissance absorbée de l'appareil. La rallonge électrique et le branchement ne doivent jamais être dans une flaque d'eau. N'utilisez ni de prises multiples ni de tambours de câble.

- Si le cordon de branchement au secteur de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

- Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise électrique.

2 Consignes de sécurité

2.4 Notes relatives au jet haute pression



Le nettoyeur haute pression nettoie à l'aide d'un jet d'eau sous haute pression. Ce jet peut causer des blessures directement ou indirectement. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

- Ne dirigez jamais le jet haute pression vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez jamais le jet haute pression vers des pièces électriques ou électroniques, singulièrement sur des prises électriques.
- Ne dirigez qu'un jet haute pression diffus sur des pneus et soupapes.
- Tenez toujours le pistolet et l'embout dans la direction de l'objet à nettoyer.
- Regardez toujours dans la direction vers laquelle le pistolet est dirigé.
- S'il n'y a pas d'eau qui sort, ne regardez jamais dans l'embout ni dans le pistolet pour en rechercher la cause.
- Veillez toujours à ce que ni le flexible haute pression ni le cordon d'alimentation électrique ne soient soumis à des contraintes. Autrement dit, le flexible haute pression ne doit pas être exposé à des sources de chaleur, être en contact avec des huiles ou des graisses, être écrasé, plié, coincé ni tiré avec force.
- Avant tout emploi, vérifiez l'état du flexible haute pression. S'il est défectueux, le flexible haute pression doit être échangé auprès de notre service après-vente.
- Port obligatoire d'un équipement de protection individuelle, > *Chapitre 2.10, « Notes relatives à l'équipement de protection individuelle requis ».*
- Veillez à ce qu'aucune personne non munie d'un équipement de protection individuelle ne se tienne à proximité du lieu d'utilisation.
- Préparez le lieu d'utilisation en supprimant les objets étrangers, telles les pierres, débris et autres.

2 Consignes de sécurité

2.5 Notes relatives aux nuisances sonores



Quand la pompe est en marche et l'eau sort sous haute pression, l'appareil produit un bruit important. L'impact du jet haute pression sur la surface ou l'objet à nettoyer produit également du bruit.

- Port obligatoire d'une protection auditive.
- Veillez à ce qu'aucune personne non munie d'un équipement de protection individuelle ne se tienne à proximité du lieu d'utilisation.
- Respectez la réglementation en vigueur sur le lieu d'utilisation pour les temps de repos et les machines bruyantes.

2.6 Notes relatives à la procédure quand l'appareil est défectueux



■ Arrêtez immédiatement l'appareil si vous percevez des bruits anormaux pendant son utilisation ou si le jet haute pression est projeté par pulsions ou de manière intermittente.

■ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou ayant un cordon d'alimentation abîmé. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.

■ N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il a été plongé dans l'eau ou s'il présente des signes notables d'un dommage.

■ Dans tous ces cas, confiez la réparation de l'appareil au revendeur spécialisé ou à notre service après-vente (▷ Page 64, « *Service International* »).

2 Consignes de sécurité

2.7 Utilisation conforme à la destination

Utilisation conforme à la destination du nettoyeur haute pression



■ Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou professionnelle (uniquement nettoyeur haute pression [M3300]).

■ Dans le cas d'une utilisation professionnelle, il existe des exigences légales de sécurité supplémentaires afin de protéger l'utilisateur, voir ▷ *Chapitre 2.11, « Notes relatives aux obligations de l'exploitant (utilisation professionnelle) »* et ▷ *Page 61, « Procès-verbal de contrôle (utilisation professionnelle) »*.

ATTENTION:

Risque de dégâts matériels ! Les matériaux et surfaces ne supportent pas tous d'être nettoyés avec un nettoyeur haute pression. Informez-vous au préalable pour vous assurer que la surface résiste à l'important impact de l'eau sous pression. Ne nettoyez jamais d'objets dont vous n'êtes pas sûr s'ils résistent à l'eau sous pression.

Utilisez le nettoyeur haute pression uniquement pour nettoyer des surfaces et des objets susceptibles de résister au jet haute pression. Domaines possibles d'utilisation d'un nettoyeur haute pression :

- Supprimer la mousse, les algues ou autres dans les piscines, sur les sols pavés ou dallés, les trottoirs, allées, etc.
- Nettoyer des meubles de jardin non fragiles, des grilles ou autres
- Nettoyer des véhicules non fragiles, utilitaires, bateaux, caravanes ou autres
- Nettoyer des volets roulants, jalousies, serres ainsi que des façades d'habitation non fragiles ou autres

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme à la destination de l'aspirateur sec/humide



■ Pour aspirer de l'eau souillée, utilisez l'aspirateur sec/humide sans filtre de protection du moteur uniquement, ▷ *Chapitre 5, « Aspiration des surfaces mouillées ».*

■ Pour aspirer des salissures sèches, utilisez l'aspirateur sec/humide avec filtre de protection du moteur uniquement, ▷ *Chapitre 6, « Aspiration de surfaces sèches ».*

■ Pour souffler et dissiper des salissures légères, utilisez l'aspirateur sec/humide avec filtre de protection du moteur uniquement, ▷ *Chapitre 7, « Emploi comme soufflante ».*

2.8 Notes relatives à un emploi abusif prévisible



Utilisez le nettoyeur haute pression et l'aspirateur sec/humide conformément à la destination uniquement, ▷ *Chapitre 2.7, « Utilisation conforme à la destination ».*

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions d'emploi.

Cette interdiction concerne en particulier :

■ L'utilisation à proximité d'explosifs ou de matières très inflammables ou dans une atmosphère explosive. Il y a un risque d'explosion.

■ Toute transformation ou réparation arbitraire de l'appareil. car il y a un risque de blessure.

■ Le rangement à l'extérieur ou à des températures égales ou inférieures à zéro.

■ L'utilisation de l'appareil quand il est incomplet. L'utilisation de l'appareil quand il n'est pas debout.

△ ATTENTION:

Ne connectez jamais les tambours de câble ou les multiprises à la prise de service du nettoyeur haute pression. Connectez uniquement des appareils dont la puissance absorbée est inférieure à 1.200 W à la prise de service du nettoyeur haute pression.

2 Consignes de sécurité

Emploi abusif du nettoyeur haute pression



■ Ne dirigez jamais le jet haute pression vers des personnes ou des animaux. Ne dirigez jamais le jet haute pression sur vous-même ni sur d'autres personnes dans le but de nettoyer vêtements ou chaussures. Des blessures seraient inévitablement causées !

■ Ne dirigez jamais le jet haute pression vers des pièces électriques ou électroniques, singulièrement sur des prises électriques. Vous risquez une électrocution.

■ Ne nettoyez jamais des surfaces ni des pièces délicates comme des moteurs ou des roulements. Le jet haute pression endommage les pièces délicates, ou de l'eau pénètre dans des endroits où il ne doit jamais avoir de l'eau.

■ Ne nettoyez jamais le nettoyeur haute pression lui-même avec le jet haute pression.

■ Ne bloquez jamais la manette d'aspersion, elle doit toujours pouvoir revenir au point mort quand vous la relâchez.

■ N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression sans avoir posé un embout sur le pistolet.

■ N'utilisez jamais le nettoyeur haute pression sans l'avoir raccordé au branchement d'eau.

■ Ne raccordez jamais le nettoyeur haute pression au réseau d'eau potable sans avoir préalablement intercalé un disconnecteur type BA. Si vous n'y parvenez pas, demandez de l'aide à un professionnel.

■ L'eau qui a traversé un disconnecteur n'est plus potable !

■ N'aspirez jamais de liquides explosifs, combustibles ni facilement inflammables. N'aspergez pas de liquides combustibles. Il y a risque d'explosion !



2 Consignes de sécurité

Emploi abusif de l'aspirateur sec/humide



■ N'aspirez jamais des êtres humains, des animaux, des plantes, des cheveux, des doigts, d'autres parties du corps ou des habits portés par des personnes. Ceci risque de causer des blessures.

■ N'aspirez jamais de cartouches d'encre (pour imprimantes laser, copieurs, etc.). Il y a un risque d'incendie et d'explosion.

■ N'aspirez jamais des cendres incandescentes, des cigarettes ou allumettes non éteintes. Risque d'incendie.

■ N'aspirez jamais d'objets pointus comme des bris de verre, des clous etc. L'appareil pourrait être endommagé.

■ N'insérez jamais les deux extrémités du tuyau d'aspiration en même temps dans les deux raccords (« ASPIRATION » et « SOUFFLANTE »).

■ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.

2.9 Notes relatives aux dispositifs de protection



Autostop : la pompe s'arrête dès que vous relâchez la gâchette.

Sécurité enfants : en position « enfoncée », il n'est pas possible d'actionner la manette d'aspiration.

Soupape de sûreté : elle protège le nettoyeur haute pression contre la surpression.

Disjoncteur-protecteur aspirateur sec/humide : il coupe le moteur de l'aspirateur en cas de surcharge.

Flotteur aspirateur sec/humide : il obture le canal d'aspiration quand le niveau de liquide est trop élevé.

2 Consignes de sécurité

2.10 Notes relatives à l'équipement de protection individuelle requis

L'utilisation du nettoyeur haute pression nécessite le port de l'équipement de protection individuelle suivant :



- Protection du visage ou lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux
- Protection auditive
- Combinaison de travail imperméable
- Chaussures de sécurité antidérapantes pour protéger les pieds du jet haute pression en cas d'urgence

L'utilisation de l'aspirateur sec/humide nécessite le port de l'équipement de protection individuelle suivant :



- Protection du visage ou lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux
- Protection respiratoire légère

2 Consignes de sécurité

2.11 Notes relatives aux obligations de l'exploitant (utilisation professionnelle)



■ L'exploitant ne peut confier l'utilisation de cet appareil qu'à des personnes ayant atteint l'âge de 18 ans.

■ Les personnes âgées de 16 ans peuvent se servir exceptionnellement de l'appareil sous réserve d'avoir été formées à son utilisation par l'exploitant et d'être encadrées par l'exploitant durant leur travail.

■ L'exploitant doit garantir que les personnes travaillant avec l'appareil ont été avisées des risques inhérents à son utilisation et formées aux mesures à prendre pour éviter ces risques avant la première utilisation, cette formation devant ensuite être répétée au moins une fois par an.

■ L'exploitant doit élaborer des instructions de service pour l'utilisation de l'appareil, précisant tous les risques inhérents audit appareil. Vous pouvez trouver des exemples d'instructions de service pour l'utilisation de nettoyeurs haute pression et pulvérisateurs de liquides sur Internet.

■ Les instructions de service doivent être communiquées au personnel de manière appropriée et rester toujours accessibles.

■ L'exploitant doit mettre à la disposition de son personnel l'équipement de protection individuelle requis (▷ *Chapitre 2.10, « Notes relatives à l'équipement de protection individuelle requis »*) dans un état impeccable.

■ L'exploitant doit par ailleurs mettre à la disposition de son personnel des produits adéquats pour la protection, le nettoyage et l'entretien de la peau.

■ L'exploitant est tenu de vérifier l'état de sécurité de l'appareil pour le travail par des inspections régulières. L'appareil doit être contrôlé une fois par an par un expert. Ce contrôle doit faire l'objet d'un procès-verbal. On pourra employer à cet effet comme modèle le procès-verbal en annexe de la présente notice d'utilisation, ▷ *Page 61, « Procès-verbal de contrôle (utilisation professionnelle) »*.

3 Déballage et assemblage

3.1 Déballage

1. Déballez l'appareil et tous les accessoires.

AVERTISSEMENT:

Risque d'asphyxie ! La fourniture renferme des pièces de petite taille, comme des vis . Ce petit matériel doit toujours être conservé hors de portée des enfants qui risqueraient de les avaler et de s'étouffer.

AVERTISSEMENT:

Risque d'asphyxie ! L'appareil est emballé dans du film plastique. Ce matériel d'emballage doit toujours être conservé hors de portée des enfants qui risqueraient de jouer avec et de s'étouffer.

2. Vérifiez si le contenu est bien complet et ne présente aucuns dommages. Informations relatives au contenu de la livraison
▷ *Chapitre 1.1, « Étendue de la fourniture ».*

REMARQUE:

N'assemblez pas l'appareil si vous constatez qu'il a été endommagé au cours du transport ou si des pièces manquent. Contactez dans ce cas sans tarder le marchand chez qui vous avez acheté l'appareil ou directement à notre service après-vente (▷ *Page 64, « Service International »*).

ATTENTION:

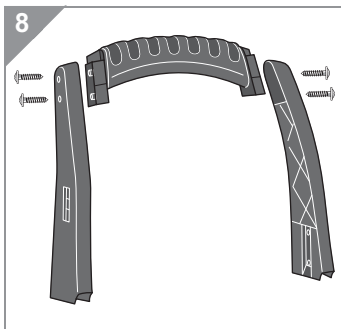
Transportez ou renvoyez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. Conservez à cet effet soigneusement l'emballage. Jetez en revanche les emballages dont vous n'avez plus besoin conformément aux réglementations nationales et locales en vigueur.

3 Déballage et assemblage

3.2 Montage

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Montez l'appareil seulement quand la fiche est débranchée de la prise électrique. L'appareil risquerait sinon de se mettre en marche inopinément et de causer des blessures.



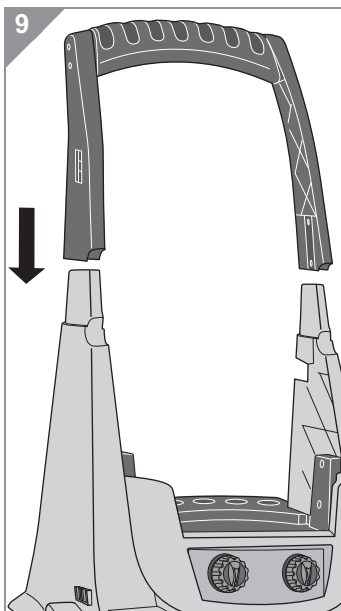
1. Assemblez et montez la poignée de transport en fermement chacune des deux jambes sur la poignée avec les deux vis fournies (Fig. 8).

REMARQUE:

Vissez à fond et à la main ces vis.

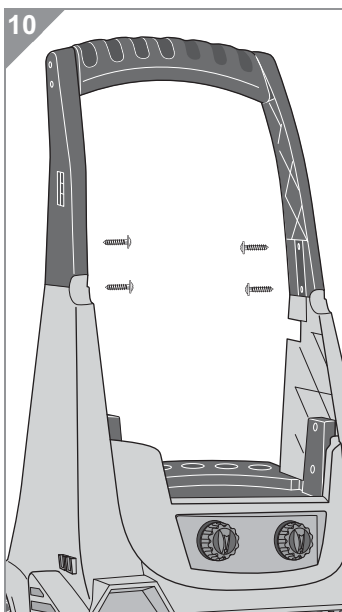
REMARQUE:

Si vous ne l'avez pas encore fait, tirez l'aspirateur sec/humide vers le haut pour l'extraire de sa console et le poser de côté. Le nettoyeur haute pression est plus facile à monter si on a auparavant enlevé l'aspirateur sec/humide.



2. Enfoncez la poignée de transport qui vient d'être assemblée dans les deux manchons sur le nettoyeur haute pression (Fig. 9), en poussant fermement jusqu'en butée.

3 Déballage et assemblage

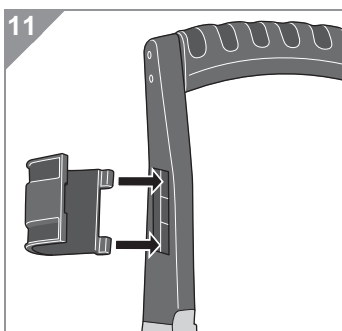


3. Vissez la poignée de transport avec 2 des vis fournies de chaque côté (Fig. 10).

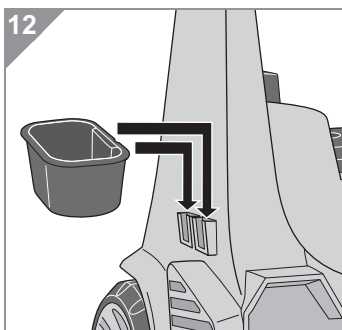
REMARQUE:

Vissez à fond et à la main ces vis.

4. Vérifiez en soulevant légèrement le nettoyeur que la poignée de transport et le nettoyeur haute pression sont bien assemblés.

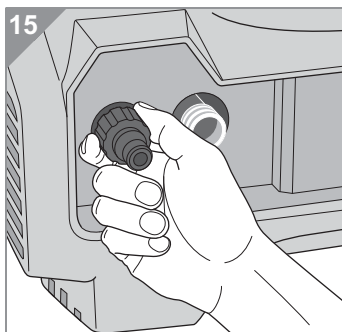
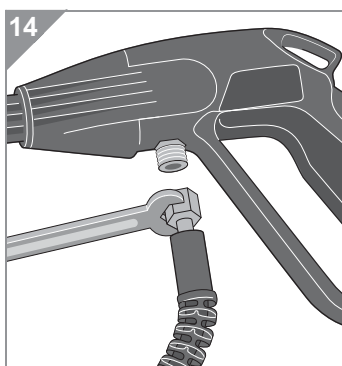
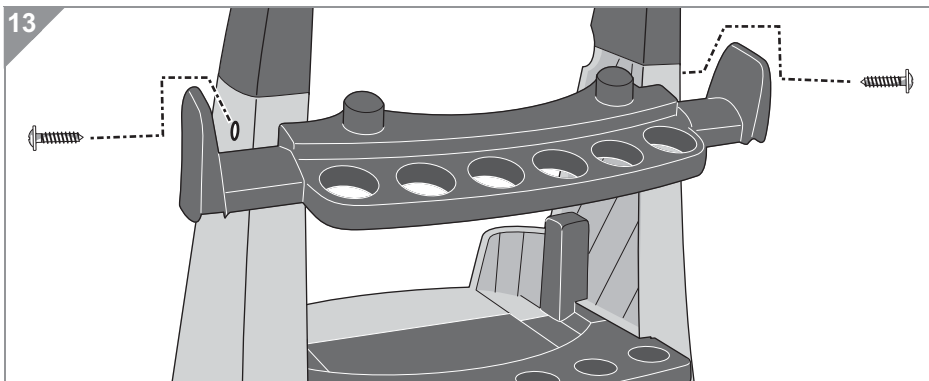


5. Insérez l'attache supérieure du pistolet dans la poignée de transport (Fig. 11).



6. Accrochez l'attache inférieure du pistolet au nettoyeur haute pression comme le montre l'illustration (Fig. 12).

3 Déballage et assemblage



7. Enfoncez le porte-accessoires dans les évidements à l'arrière du nettoyeur haute pression (Fig. 13). Vissez fermement de chaque côté avec 1 des vis fournies (Fig. 13).

REMARQUE:

Vissez à fond et à la main ces vis.

8. Montez le flexible haute pression à l'aide d'une clé à fourche (de 17) sur le pistolet (Fig. 14).
9. Montez l'adaptateur du raccord rapide sur l'appareil (Fig. 15) en le vissant fermement à la main dans le sens horaire.

REMARQUE:

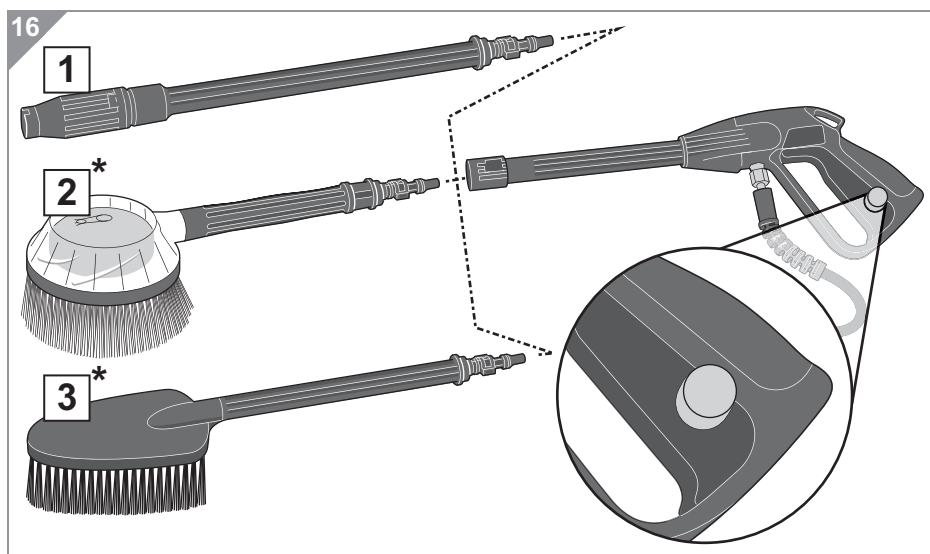
Vérifiez auparavant que la crépine filtrante (Fig. 2/8) est propre et correctement posée dans l'adaptateur.

4 Nettoyage haute pression

4.1 Raccorder les embouts sur le pistolet

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Raccordez les embouts seulement après avoir vérifié que la sécurité enfants du pistolet est en position « verrouillé » (Fig. 16/ agrandissement). Sinon, de l'eau risque de sortir sous haute pression et causer des blessures.

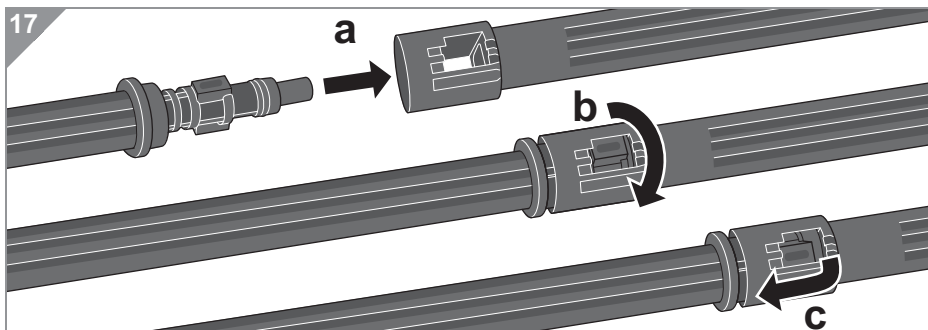


- 1 Lance à buse réglable pour un jet puissant droit ou un jet en éventail, ▷ *Chapitre 4.7, « Nettoyage haute pression avec la lance »*
- 2* Rotobrosse avec tête de brosse rotative (*en option) pour frotter la surface tout en l'aspergeant, ▷ *Chapitre 4.8, « Nettoyage haute pression avec les brosses (en option) »*
- 3* Brosse fixe (*en option) pour frotter à la mains la surface tout en l'aspergeant, ▷ *Chapitre 4.8, « Nettoyage haute pression avec les brosses (en option) »*

* comprise dans la fourniture suivant le modèle et la réalisation

4 Nettoyage haute pression

Tous les embouts sont montés de la même manière sur le pistolet :



1. Insérez la tubulure de la lance ou de la brosse dans le manchon du pistolet (Fig. 17/a).
2. Vérifiez que le verrouillage devient visible dans le regard comme le montre l'illustration (Fig. 17/b).
3. Faites tourner légèrement la lance ou la brosse et arrêtez d'appuyer dès le verrouillage devient visible dans le regard comme le montre l'illustration.
Le verrouillage s'enclenche (Fig. 17/c).
4. Vérifiez que l'embout et le pistolet sont fermement assemblés en essayant de les séparer avec force.

REMARQUE:

Pour désassembler, poussez l'embout dans le manchon du pistolet et tournez (dans le sens inverse à celui montré par la flèche illustrée dans Fig. 17).

⚠ AVERTISSEMENT:

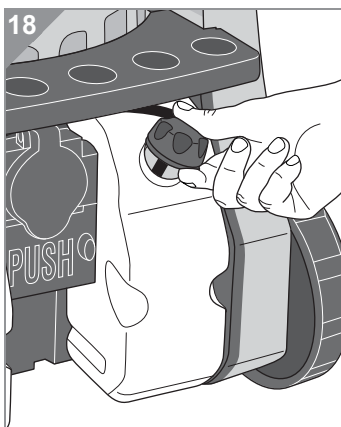
Risque de blessures ! Démontez l'embout seulement si la sécurité enfants du pistolet est verrouillée. Sinon, de l'eau risque de sortir sous haute pression et causer des blessures.

4 Nettoyage haute pression

4.2 Remplir les réservoirs de détergent (si besoin)

△ ATTENTION:

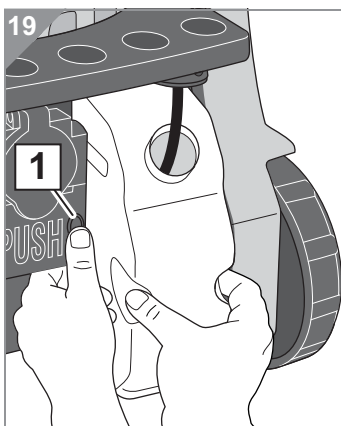
Risque de dégât matériel ! Utilisez exclusivement un détergent spécialement conçu pour nettoyeurs haute pression. Les produits ménagers, les acides, savons, produits de blanchiment, diluants, solvants, l'alcool, les produits combustibles ainsi que les produits de nettoyage à base de minéraux ou de poudre risquent d'endommager la pompe de l'appareil. Il convient en tout état de cause de respecter les consignes du fabricant du détergent. Ainsi, par exemple, de nombreux détergents doivent être dilués avant de pouvoir être utilisés.



1. Si vous ne l'avez pas encore fait, débranchez la fiche de l'appareil de la prise électrique.
2. Enlevez le couvercle en caoutchouc du réservoir de détergent (Fig. 18).
3. Appuyez sur la touche « PUSH » à l'arrière du nettoyeur haute pression (Fig. 19/1).
4. Tout en gardant la touche « PUSH » enfoncée, prenez le réservoir et sortez-le de sa console.
5. Remplissez le réservoir avec le détergent.

REMARQUE:

Utilisez un entonnoir pour être sûr de ne pas perdre de produit.



6. Repoussez le réservoir fermement dans sa console. Vous l'entendez se mettre en place avec un déclic.
7. Enflez le flexible dans le réservoir avant de reposer le couvercle en caoutchouc sur le réservoir.
8. Procédez de la même manière pour le 2ème réservoir.

L'appareil est maintenant prêt pour nettoyer à haute pression avec un détergent.

4 Nettoyage haute pression

4.3 Choisir l'endroit et préparer l'environnement de travail

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures d'autrui ! Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se tient dans le périmètre de travail. Travaillez toujours seul !

AVERTISSEMENT:

Risque d'électrocution ! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Ne le posez jamais dans une piscine ou autre. Ne posez pas l'appareil dans des flaques d'eau.

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures en cas de chute de l'appareil ! Il faut être particulièrement prudent près des escaliers. Veillez à ne pas poser le nettoyeur haute pression près des escaliers. Si cet emplacement devait cependant être inévitable, veillez à toujours poser l'appareil au pied des escaliers. S'il devait s'avérer inévitable de poser le nettoyeur haute pression sur une marche, veillez à toujours vous trouver en surplomb de l'appareil. Sinon, le nettoyeur haute pression risque de tomber sur vous et de vous entraîner dans sa chute.

AVERTISSEMENT:

Risque de chute ! Posez toujours le nettoyeur haute pression de manière à ne jamais risquer de tomber sur l'appareils, les flexibles ou le cordon électrique. Veillez à toujours être en parfait équilibre. Restez sur le sol. Ne montez pas sur des échelles ou autres quand vous utilisez le nettoyeur haute pression.

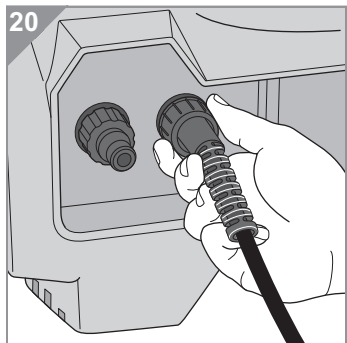
ATTENTION:

Risque de dégâts matériels ! Avant de commencer, il est conseillé de débarrasser le périmètre de travail des pierres, débris et autres. Ces objets risquent sinon d'être projetés par le jet et de causer des dégâts matériels. L'aspirateur sec/humide peut éventuellement servir pour ce faire, ▷ *Chapitre 6, « Aspiration de surfaces sèches »*.

4 Nettoyage haute pression

4.4 Raccordez le flexible haute pression

Procédez comme suit pour raccorder le flexible haute pression :



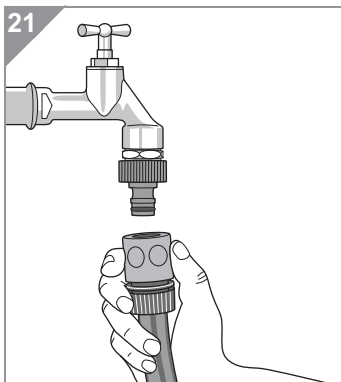
1. Posez le flexible haute pression sur la sortie d'eau.
2. Raccordez le flexible haute pression à la sortie d'eau en serrant fermement à la main l'écrou-raccord (Fig. 20).
3. Vérifiez que le flexible haute pression est fermement serré.
4. Procédez ensuite comme il est décrit sous *▷ Chapitre 4.5, « Raccorder un tuyau d'arrosage (non compris dans la fourniture) »*.

4 Nettoyage haute pression

4.5 Raccorder un tuyau d'arrosage (non compris dans la fourniture)

△ ATTENTION:

Risque de dégâts matériels ! Raccordez le nettoyeur haute pression uniquement à un tuyau d'arrosage lui-même branché à la conduite d'eau sanitaire. N'aspirez pas l'eau des piscines, citernes, fûts etc. D'abord parce que la qualité de l'eau est insuffisante, ensuite parce qu'il y a risque que la pompe marche à sec ou soit soudain bouchée. Ne raccordez jamais le nettoyeur haute pression au réseau d'eau potable sans avoir préalablement intercalé un disconnecteur type BA.

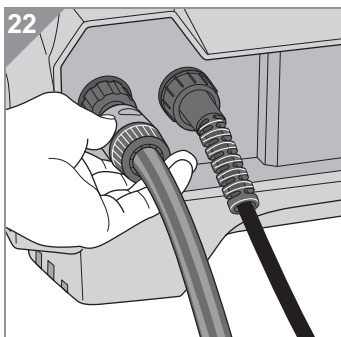


Le tuyau d'arrosage (Fig. 21) doit satisfaire aux exigences suivantes :

- ni noué, ni plié, ni tordu
- intérieur propre
- longueur minimum 3 m, 10 m sont mieux
- raccord rapide côté appareil

Le branchement à l'eau sanitaire (Fig. 21) doit satisfaire aux exigences suivantes :

- pression de l'eau : 0,16 – 0,6 MPa
- température de l'eau à l'entrée : 40 °C maxi



1. Commencez par rincer rapidement le tuyau d'arrosage pour en faire sortir l'air et les saletés éventuelles.
2. Branchez-le à l'eau sanitaire.
3. Raccordez le tuyau d'arrosage par son raccord rapide sur l'adaptateur sur le nettoyeur haute pression (Fig. 22).
4. Sans mettre en marche le nettoyeur haute pression, appuyez sur la manette d'aspersion du pistolet jusqu'à ce qu'un mince jet d'eau continu sorte.
5. Relâchez la manette d'aspersion.
6. Procédez ensuite comme il est décrit sous **▷ Chapitre 4.6, « Brancher la fiche de l'appareil à l'alimentation électrique ».**

4 Nettoyage haute pression

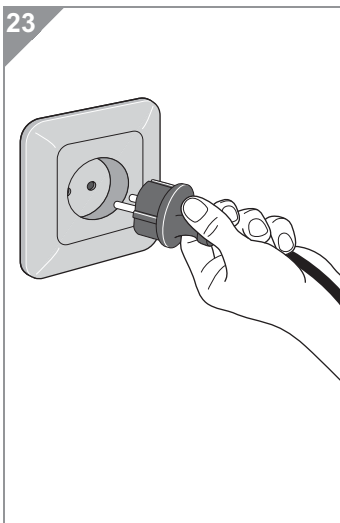
4.6 Brancher la fiche de l'appareil à l'alimentation électrique

⚠ AVERTISSEMENT :

Risque d'électrocution ! Même si la prise électrique est munie des dispositifs de sécurité énumérés ci-après, il convient de respecter les règles d'utilisation de l'électricité afin de réduire les risques d'électrocution qui suivent :

- Ne touchez jamais la fiche de branchement avec des mains mouillées.
- Pour débrancher l'appareil de la prise électrique, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation car il pourrait se rompre.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur.
- La rallonge électrique et le branchement ne doivent jamais être dans une flaque d'eau. N'utilisez ni de prises multiples ni de tambours de câble.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.
- Ne tirez jamais sur le cordon pendant le travail. La longueur du cordon d'alimentation est trop courte, choisissez une autre prise électrique.

23



La prise électrique (Fig. 23) doit satisfaire aux exigences suivantes :

- 220 – 240 V~, 50 Hz
- mise à la terre réglementaire, contact de protection
- disjoncteur différentiel DDR (FI) 30 mA
- protégé côté secteur par 16 A (passif)

Si l'emploi d'une rallonge est inévitable, celle-ci doit satisfaire aux exigences suivantes :

- toutes les exigences posées à la prise électrique (voir plus haut)
- branchement étanche à l'eau
- section des conducteurs 1,5 mm² au moins
- 2,5 mm² à partir d'une longueur de 10 m

4 Nettoyage haute pression

4.7 Nettoyage haute pression avec la lance

AVERTISSEMENT:

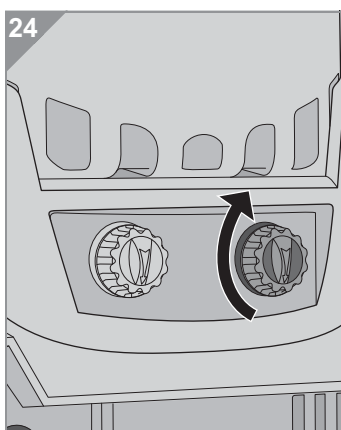
Risque de blessures ! Restez vigilant ! Même si l'utilisation de l'appareil vous paraît facile, ou même si vous avez déjà employé le nettoyeur haute pression maintes et maintes fois, restez vigilant et respectez les règles qui suivent quand vous utilisez l'appareil :

- Ne dirigez jamais la lance sur des personnes ou des animaux.
- Tenez toujours la lance dans la direction de la surface à nettoyer.
- Regardez toujours dans la direction vers laquelle la lance est dirigée.
- Portez des lunettes de protection munies d'écrans latéraux.
- S'il n'y a pas d'eau qui sort, ne regardez jamais dans l'embout ni dans le pistolet pour en rechercher la cause.

ATTENTION:

Risque de dégâts matériels ! Les matériaux et surfaces ne supportent pas tous d'être nettoyés avec un nettoyeur haute pression.

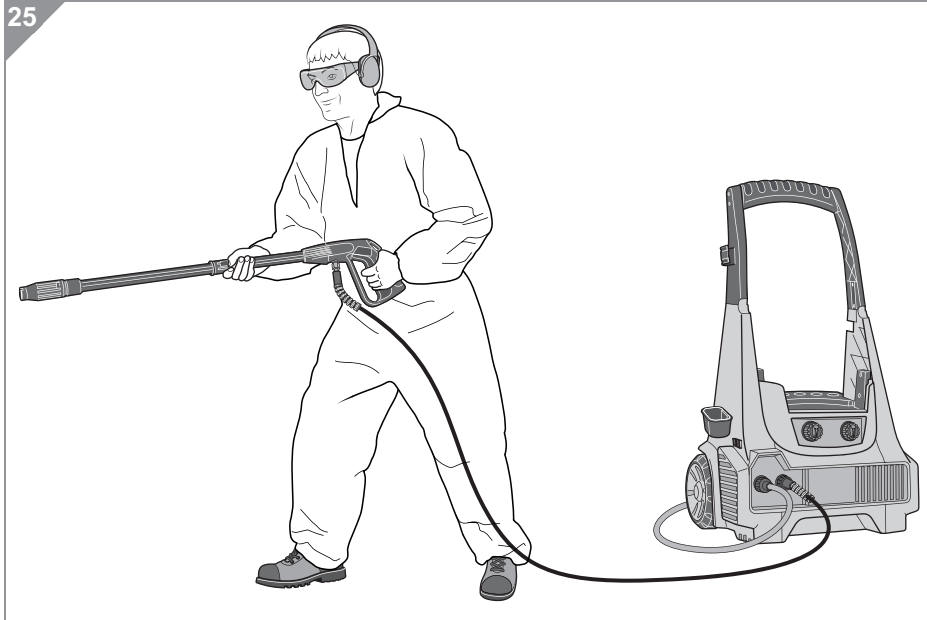
- Informez-vous au préalable pour vous assurer que la surface résiste à l'important impact de l'eau sous pression.
- Ne nettoyez jamais au jet haute pression des surfaces ni des pièces délicates comme des moteurs ou des roulements.
- Ne nettoyez jamais d'objets dont vous n'êtes pas sûr s'ils résistent à l'eau sous pression.



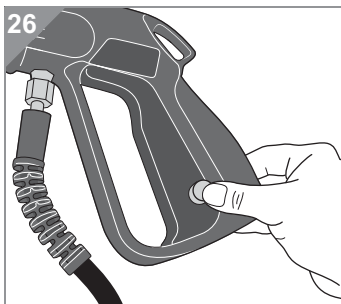
1. Vérifiez que l'appareil, la fiche de branchement, les flexibles et les conduites sont dans un état impeccable.
2. Vérifiez si le tuyau d'arrosage est correctement branché et si l'arrivée de l'eau est ouverte.
3. Mettez en marche le nettoyeur haute pression à l'aide de son interrupteur marche-arrêt (Fig. 24). Pour ce faire, tournez l'interrupteur marche-arrêt dans le sens horaire à gauche.

4 Nettoyage haute pression

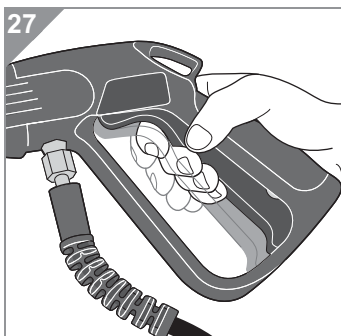
25



26



27

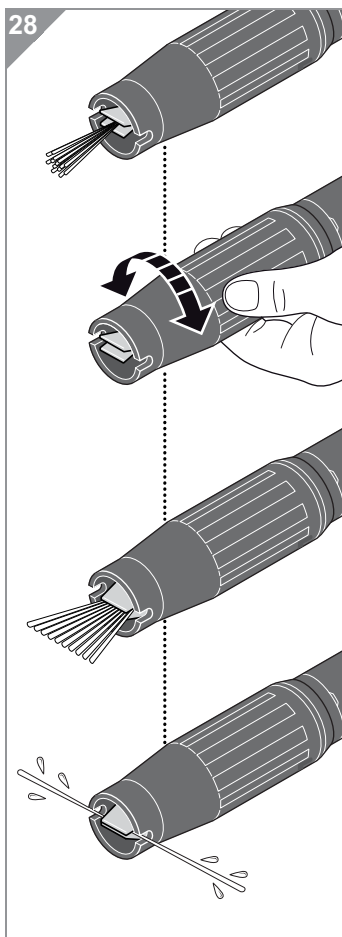


4. Tenez-vous debout bien droit sur vos pieds (Fig. 25).
5. Appuyez sur la sécurité enfants pour la déverrouiller (Fig. 26).
6. Tenez-vous prêt à ressentir le recul du pistolet quand vous allez actionner la manette d'aspersion.
7. Dirigez le pistolet et son embout sur la surface à nettoyer. Restez à une distance assez grande pour commencer.
8. Appuyez sur la manette d'aspersion (Fig. 27).
 - Vous entendez la pompe se mettre en marche. Juste après, de l'air est expulsé, immédiatement suivi du jet haute pression.

REMARQUE:

Si le jet haute pression ne sort pas, consultez le **▷ Chapitre 10.1, « Remédier aux anomalies du nettoyeur haute pression »**.

4 Nettoyage haute pression



9. Réglez la forme du jet d'aspersion en faisant tourner doucement la buse de la lance (Fig. 28).

△ ATTENTION:

Pour préserver le matériau nettoyé, il est conseillé de ne pas projeter dès le début un puissant jet droit. Commencez plutôt avec un jet en éventail large et resserrez le jet seulement s'il ne risque pas d'endommager la surface.

REMARQUE:

Vous pouvez aussi adapter l'intensité du nettoyage en fonction de la distance entre l'appareil et la surface à nettoyer. En général, la bonne distance est située entre 25 cm et 50 cm.

REMARQUE:

Quand vous réglez la buse, notez qu'à partir d'un certain réglage, l'éventail du jet atteint très rapidement sa largeur maximale de 180° (Fig. 28/en bas).

Vous pouvez maintenant nettoyer la surface salie à l'aide du jet haute pression.

REMARQUE:

Dès que vous relâchez la manette d'aspersion, la pompe s'arrête et il n'y a plus de jet haute pression.

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Restez vigilant ! Même quand la pompe ne travaille pas, une haute pression règne toujours dans l'appareil. Si vous voulez vous arrêter de travailler, éteignez l'appareil et dépressurisez les réserves de pression. Respectez pour ce faire les consignes sous ▷ *Chapitre 4.10, « Après le nettoyage haute pression »*.

4 Nettoyage haute pression

4.8 Nettoyage haute pression avec les brosses (en option)

△ ATTENTION:

Risque de dégâts matériels ! Même si les brosses sont douces, n'oubliez pas que des grains de sable ou autre peuvent provoquer des rayures. En règle générale, évitez de nettoyer à haute pression les surfaces délicates !

REMARQUE:

Le nettoyage haute pression sera plus rapide si vous mouillez préalablement les salissures.



Les brosses douces sont idéales pour nettoyer à haute pression des :

- véhicules utilitaires, caravanes, bateaux
- jantes, serres (Fig. 29)
- jalousies, volets roulants (Fig. 30)

Procédez comme suit pour utiliser efficacement les brosses :

1. Mouillez la surface à nettoyer à l'aide de la lance en réglant le jet sur un large éventail, ▷ *Chapitre 4.7, « Nettoyage haute pression avec la lance ».*
2. Si besoin, appliquez dès cette phase le détergent, ▷ *Chapitre 4.9, « Ajouter du détergent ».*
3. Laissez les salissures tremper durant 5 à 10 minutes.
4. Montez une des deux brosses fournies, ▷ *Chapitre 4.1, « Raccorder les embouts sur le pistolet ».*
5. À l'aide de la brosse, nettoyez la surface pour enlever les salissures.
6. Si besoin, ajoutez ici aussi du détergent, ▷ *Chapitre 4.9, « Ajouter du détergent ».*



4 Nettoyage haute pression

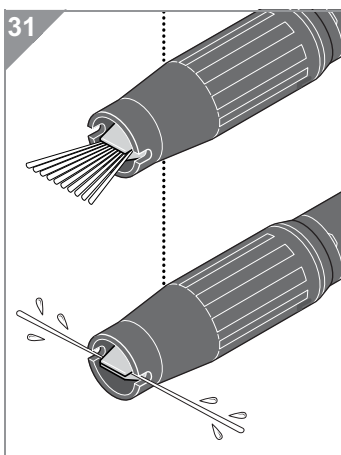
4.9 Ajouter du détergent

△ ATTENTION:

Protégez l'environnement ! N'ajoutez jamais plus de détergent que ce dont vous avez réellement besoin.

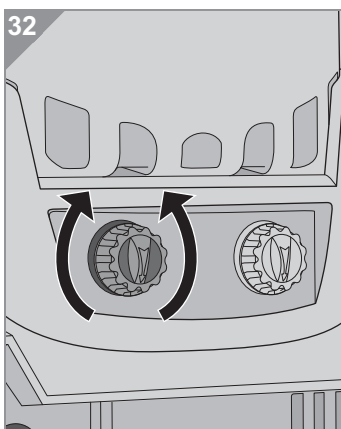
REMARQUE:

Le nettoyage haute pression sera plus rapide si vous mouillez préalablement les salissures en ajoutant du détergent.



Appliquer le détergent sur toute la surface (pour faire tremper, avant le nettoyage) :

1. Montez la lance, ▷ *Chapitre 4.1, « Raccorder les embouts sur le pistolet ».*
2. Réglez le jet de la lance à un éventail large ou au maximum (Fig. 31).
3. Ouvrez le bouton rotatif du réservoir rempli de détergent (Fig. 32).
4. Mouillez la surface à nettoyer avec le mélange eau-détergent.
5. Laissez ce mélange agir 5 à 10 minutes, avant de nettoyer avec le jet haute pression.

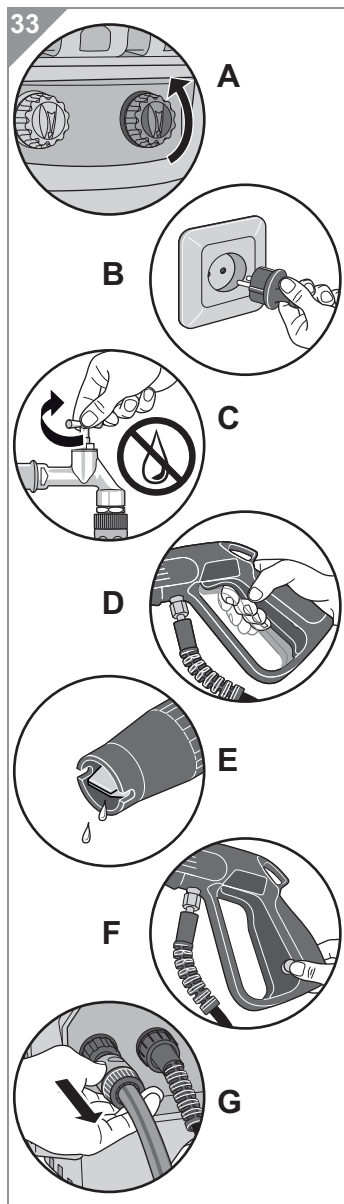


Ajouter du détergent pendant le nettoyage haute pression :

1. Ouvrez le bouton rotatif du réservoir rempli de détergent (Fig. 32).
2. S'il devient évident qu'il n'y a plus de détergent qui sort, c'est que le réservoir choisi est vide. Passez alors à l'autre réservoir (Fig. 32).
3. Quand celui-ci aussi est vide, remplissez les deux réservoirs, ▷ *Chapitre 4.2, « Remplir les réservoirs de détergent (si besoin) ».*

4 Nettoyage haute pression

4.10 Après le nettoyage haute pression



⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures causées par les réserves de pression ! Respectez toujours ce mode opératoire afin de dépressuriser les réserves de pression. Vous éviterez ainsi des blessures.

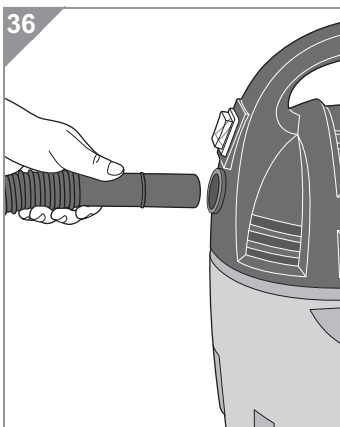
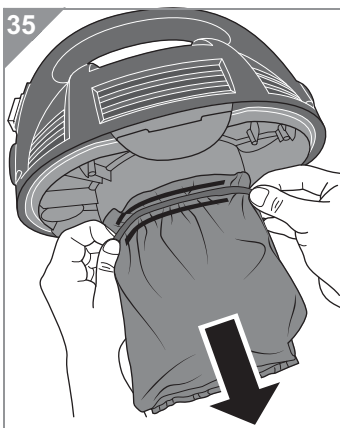
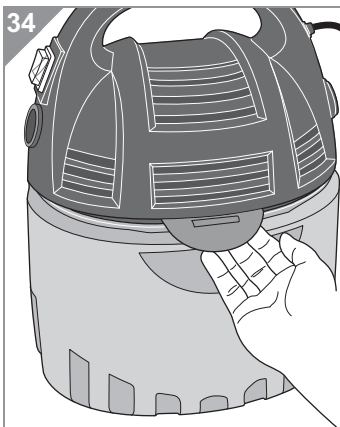
⚠ ATTENTION:

Risque d'endommager l'appareil ! Respectez toujours ce mode opératoire afin qu'il reste le moins possible d'eau dans l'appareil. L'eau se dégrade et use plus rapidement l'appareil.

1. Mettez en marche le nettoyeur haute pression à l'aide de son interrupteur marche-arrêt. Pour ce faire, tournez l'interrupteur marche-arrêt dans le sens horaire inverse en position du milieu (Fig. 33/A)
2. Débranchez la fiche de branchement (Fig. 33/B).
3. Dirigez le pistolet et son embout sur la surface à nettoyer et appuyez sur la manette d'aspersion (Fig. 33/D). Vous allez ainsi dépressuriser les réserves de pression. Expulsez l'eau jusqu'à ce qu'il ne sorte plus que quelques gouttes (Fig. 33/E).
4. Fermez le robinet d'eau auquel est branché le tuyau d'arrosage (Fig. 33/C).
5. Dirigez le pistolet et son embout sur la surface à nettoyer et appuyez sur la manette d'aspersion (Fig. 33/D). Vous allez ainsi dépressuriser les réserves de pression. Expulsez l'eau jusqu'à ce qu'il ne sorte plus que quelques gouttes (Fig. 33/E).
6. Verrouillez la sécurité enfants sur le pistolet (Fig. 33/F).
7. Débranchez le tuyau d'arrosage du nettoyeur haute pression en tirant le raccord rapide vers vous (Fig. 33/G).

5 Aspiration des surfaces mouillées

5.1 Avant d'aspirer des surfaces mouillées



Le filtre de protection du moteur ne doit jamais être posé quand vous voulez utiliser votre aspirateur sec/humide pour aspirer des surfaces mouillées.

Procédez de la manière suivante pour être sûr que le filtre de protection du moteur n'est pas installé ou pour l'enlever le cas échéant :

1. Si vous ne l'avez pas encore fait, débranchez la fiche de l'appareil de la prise électrique.
2. Séparez le moteur du réservoir de saletés en déclipant vers le haut les attaches (Fig. 34, l'attache arrière est masquée).
3. Sortez le moteur du réservoir de saletés en le tirant vers le haut.
 - Si un filtre de protection du moteur est installé, tirez pour l'enlever avec l'anneau de caoutchouc de la cage du moteur (Fig. 35).
 - S'il n'y a pas de filtre de protection du moteur installé, vous pouvez reposer le moteur directement en l'état.
4. Enfoncez fermement le moteur sur le réservoir de saletés, vous devez entendre et ressentir les attaches clipsantes.

REMARQUE:

Peu importe ce faisant la position de l'interrupteur marche-arrêt.

5. Si vous ne l'avez pas encore fait, insérez le flexible d'aspiration dans le manchon intitulé « ASPIRATION » sur le groupe moteur (Fig. 36).

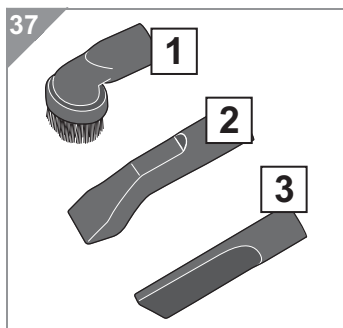
5 Aspiration des surfaces mouillées

5.2 Choix et pose du suceur d'aspiration

REMARQUE:

Si nécessaire, vous pouvez utiliser le flexible d'aspiration sans aucun suceur.

L'étendue de la fourniture comprend 3 suceurs dont le choix dépend du travail de nettoyage envisagé :



■ **Brosse à meubles (Fig. 37/1)** : Emploi pour aspirer la poussière recouvrant des surfaces délicates.

■ **Suceur universel (Fig. 37/2)** : Emploi pour ramasser de grandes quantités de saleté, tant sur des surfaces sèches et que sur des surfaces mouillées.

■ **Suceur long (Fig. 37/3)** : Emploi pour aspirer la poussière aux endroits difficilement accessibles.

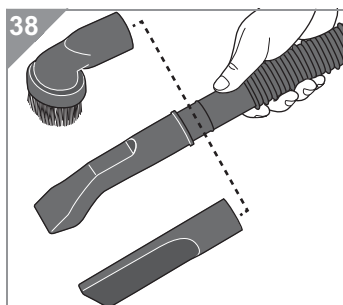
Pour monter les brosses et suceurs, procédez comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Ne montez les suceurs qu'après avoir retiré la fiche électrique de la prise électrique. L'appareil peut sinon se mettre en marche et des cheveux, des parties du corps ou des pièces de vêtements pourraient être aspirés.

⚠ ATTENTION:

Ne mettez en place que des suceurs en bon état. Des suceurs abîmés risquent de rayer ou d'endommager les objets et les surfaces.



1. Si un suceur d'aspiration est encore en place, il faut le déposer.

2. Posez le suceur voulue sur l'extrémité libre du flexible d'aspiration (Fig. 38).

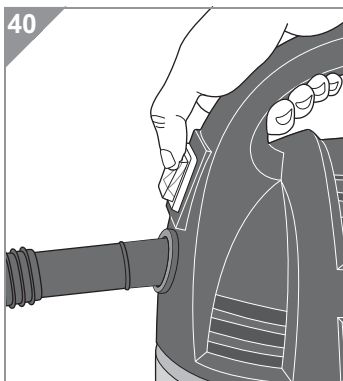
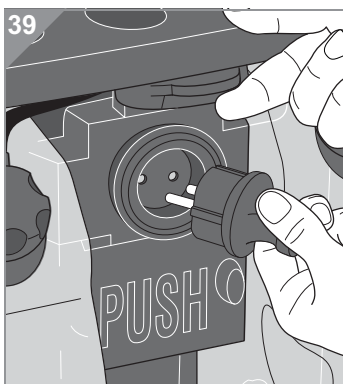
3. Il est conseillé de pousser fermement le suceur en l'enfilant, tout en lui faisant effectuer une rotation en va et vient.

5 Aspiration des surfaces mouillées

5.3 Mise en marche et aspiration des surfaces mouillées

⚠ AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil endommagé ou monté de manière incomplète. Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur sec/humide et le cordon d'alimentation.



1. Posez un suceur si besoin, ▷ *Chapitre 5.2, « Choix et pose du suceur d'aspiration ».*
2. Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant munie d'un contact de protection.

REMARQUE:

Vous pouvez aussi brancher l'aspirateur sec/humide sur la prise électrique entretien du nettoyeur haute pression (Fig. 39). Pour ce faire, l'interrupteur marche-arrêt du nettoyeur haute pression (Fig. 3/7) doit être poussé à droite. Dans cette position seulement, la prise électrique est alimentée.

3. Actionnez l'interrupteur marche-arrêt (Fig. 40) afin de mettre l'aspirateur sec/humide en marche.
4. Aspirez l'eau sale et les salissures mouillées.

△ ATTENTION:

Risque d'endommager le moteur ! Quand le flotteur obture le canal d'aspiration, éteignez l'appareil. Si vous continuez d'utiliser l'appareil, le moteur sera endommagé.

REMARQUE:

L'aspirateur sec/humide est doté d'un flotteur intégré qui obture le canal d'aspiration dès que le réservoir d'eau sale contient trop d'eau. Quand le flotteur est en action, le bruit du moteur devient de plus en plus fort. Éteignez dans ce cas l'appareil, débranchez la fiche de la prise électrique et videz le réservoir d'eau sale (voir ci-dessous).

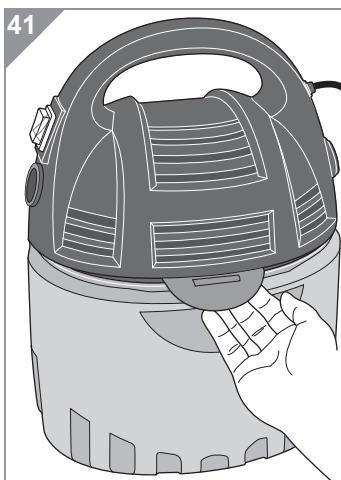
5 Aspiration des surfaces mouillées

5.4 Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique avant d'ouvrir l'appareil.

- Videz le réservoir d'eau sale de préférence après chaque utilisation.
- Videz le réservoir d'eau sale au plus tard quand des salissures sortent de l'appareil ou quand le flotteur ou la protection contre les surchauffes a répondu.



1. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique.
2. Séparez le moteur du réservoir de saletés en déclipant vers le haut les attaches (Fig. 41, l'attache arrière est masquée).
3. Sortez le moteur du réservoir de saletés en le tirant vers le haut.

REMARQUE:

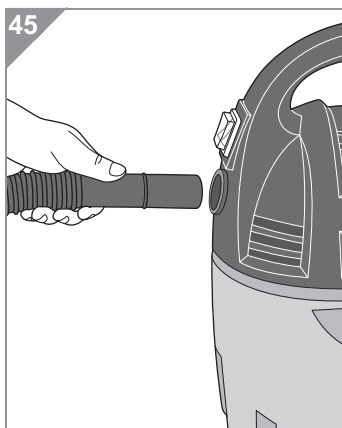
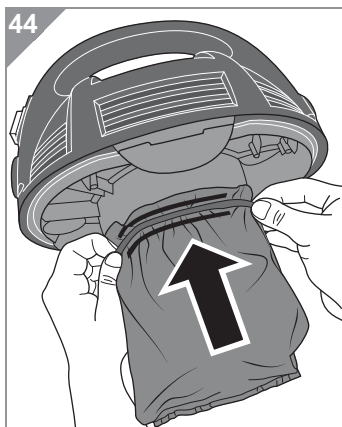
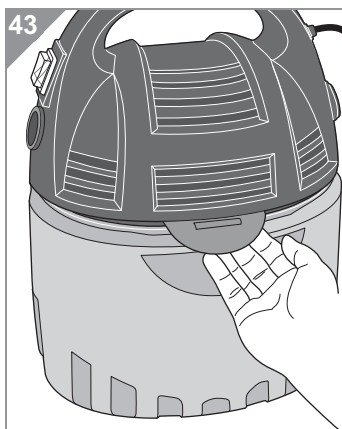
Vous pouvez jeter le contenu du réservoir dans la poubelle, aux WC ou dans les égouts sous réserve qu'il ne contient aucune substance polluante.



4. Suivant la quantité de liquide contenue, videz le contenu du réservoir à la poubelle (Fig. 42), aux WC ou dans les égouts.
5. Nettoyez le réservoir de saleté si besoin.
6. Profitez de cette occasion pour nettoyer également le filtre de protection du moteur, ▸ *Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».*
7. Enfoncez fermement le moteur sur le réservoir de saletés, vous devez entendre et ressentir les attaches clipsantes.

6 Aspiration de surfaces sèches

6.1 Avant d'aspirer des surfaces sèches



Le filtre de protection du moteur doit être posé quand vous voulez utiliser votre aspirateur sec/humide pour aspirer des surfaces sèches :

1. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique.
2. Séparez le moteur du réservoir de saletés en déclipant vers le haut les attaches (Fig. 43, l'attache arrière est masquée).
3. Sortez le moteur du réservoir de saletés en le tirant vers le haut.

■ Si le filtre de protection du moteur est installé et intact, vous pouvez reposer le moteur directement en l'état.

■ Si vous constatez que le filtre de protection du moteur est défectueux, remplacez-le, ▢ *Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».*

■ Si aucun filtre de protection du moteur n'est installé, posez un filtre propre et sec avec anneau de caoutchouc sur la cage du moteur (Fig. 44). Redressez ce faisant l'anneau de caoutchouc pour qu'il soit placé entre les deux lignes, et en même temps aussi proche que possible de la base.

△ ATTENTION:

Utilisez l'aspirateur sec/humide pour aspirer des surfaces sèches uniquement si un filtre de protection du moteur est installé.

4. Enfoncez fermement le moteur avec son filtre de protection sur le réservoir de saletés, vous devez entendre et ressentir les attaches clipsantes.
5. Si vous ne l'avez pas encore fait, insérez le flexible d'aspiration en poussant fermement dans le manchon intitulé « ASPIRATION » sur le groupe moteur (Fig. 45).

6 Aspiration de surfaces sèches

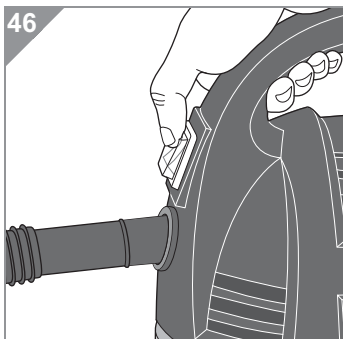
6.2 Mise en marche et aspiration des surfaces sèches

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil endommagé ou monté de manière incomplète. Avant tout emploi, vérifiez l'appareil et le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Il faut être particulièrement prudent pour aspirer dans les escaliers. Tenez de préférence l'appareil à la main pour aspirer dans les escaliers. Si vous devez le poser, veillez à le poser au pied des escaliers uniquement. S'il devait s'avérer inévitable de poser l'aspirateur sur une marche, veillez à toujours vous trouver en surplomb de l'appareil. Sinon, l'aspirateur risque de tomber sur vous et de vous entraîner dans sa chute.



1. Emboîtez le suceur voulu, ▸ *Chapitre 5.2, « Choix et pose du suceur d'aspiration ».*
2. Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant munie d'un contact de protection.
3. Actionnez l'interrupteur marche-arrêt (Fig. 46) afin de mettre l'aspirateur sec/humide en marche.
4. Vous pouvez maintenant aspirer les salissures sèches.

REMARQUE:

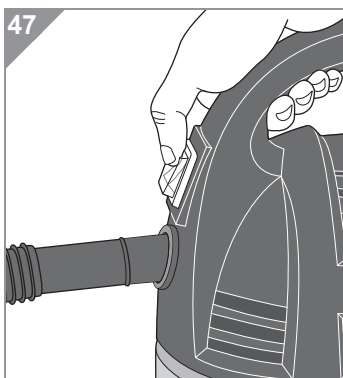
Si vous aspirez des matières très fines, nous vous conseillons de vider le réservoir de salissures plus souvent que normalement, ▸ *Chapitre 5.4, « Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale ».*

6 Aspiration de surfaces sèches

REMARQUE:

Votre aspirateur sec/humide possède une fonction intégrée de protection qui répond avant que l'appareil ne puisse surchauffer (en raison par exemple d'un réservoir trop plein). Quand cette fonction répond, la puissance d'aspiration diminue de manière drastique tandis que le bruit du moteur s'amplifie et devient beaucoup plus fort. Éteignez dans ce cas l'appareil, débranchez la fiche de la prise électrique et remédiez à la cause de la surchauffe. Une fois que l'aspirateur a été nettoyé et complètement remonté, vous pouvez ensuite le remettre en marche.

6.3 Après avoir aspiré des surfaces sèches



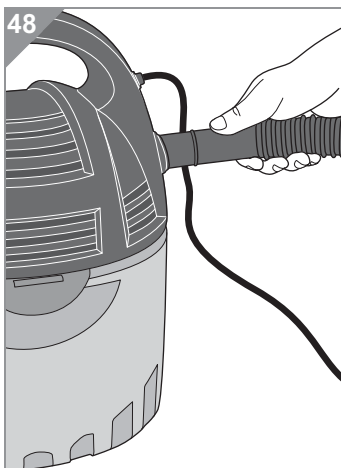
1. Éteignez l'aspirateur sec/humide au moyen du bouton marche-arrêt (Fig. 47) puis débranchez la fiche de la prise électrique.
2. Videz le réservoir de salissures, ▷ *Chapitre 5.4, « Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale ».*
3. Nettoyez le filtre de protection du moteur, ▷ *Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».*

7 Emploi comme soufflante

7.1 Commuter de l'aspiration à la soufflante

REMARQUE:

Si vous voulez employer l'aspirateur comme soufflante, il faut installer le filtre de protection du moteur. Si vous avez des doutes si le filtre de protection du moteur est effectivement en place, procédez comme il est décrit dans *▷ Chapitre 6.1, « Avant d'aspirer des surfaces sèches »*.

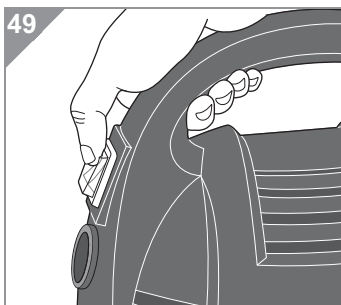


1. Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique.
2. Si vous ne l'avez pas encore fait, videz le réservoir de salissures, *▷ Chapitre 5.4, « Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale »* et nettoyez le filtre de protection du moteur, *▷ Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur »*.
3. Sortez le flexible d'aspiration du manchon intitulé « ASPIRATION » sur le moteur.
4. Insérez le flexible d'aspiration en poussant fermement dans le manchon intitulé « SOUFFLANTE » sur le groupe moteur.

7.2 Souffler sur les salissures

⚠ AVERTISSEMENT:

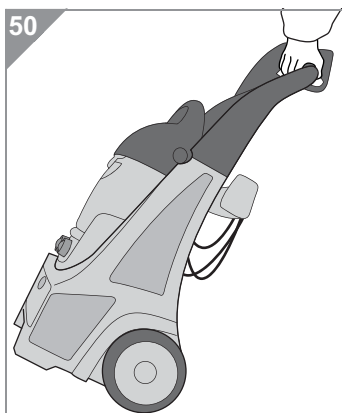
Risque de blessures ! Quand vous employez l'aspirateur comme soufflante, portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux. Si vous soufflez sur des poussières extrêmement fines, vous devez en outre porter une protection respiratoire légère.



1. Actionnez l'interrupteur marche-arrêt (Fig. 49) afin de mettre l'aspirateur sec/humide en marche.
2. Tenez l'appareil d'une main, de l'autre, tenez l'extrémité du tuyau d'aspiration que vous dirigez sur les salissures pour souffler dessus.
3. Quand vous avez terminé le travail, appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (Fig. 49) afin d'éteindre l'aspirateur sec/humide.

8 Transport et rangement

8.1 Transport

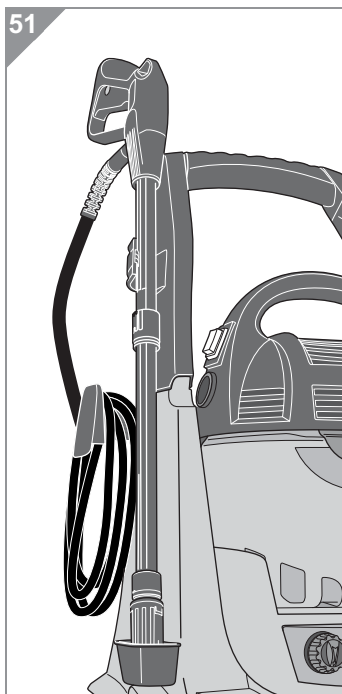


- Vous pouvez porter l'aspirateur sec/humide par sa poignée (Fig. 5/1).
- Vous pouvez tirer derrière vous le nettoyeur haute pression par sa poignée (Fig. 50).

⚠ AVERTISSEMENT :

Risque de blessures ! N'essayez pas de porter le nettoyeur haute pression. Avec l'aspirateur posé dedans et les réservoirs pleins de détergent, son poids est non négligeable (> 15 kg). En sous-estimant son poids, vous courez le risque de vous faire mal. Il est donc préférable de faire rouler l'appareil d'un endroit à l'autre.

8.2 Rangement



1. Videz le réservoir de saletés, ▷ *Chapitre 5.4, « Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale ».*
2. Nettoyez le filtre de protection du moteur avant de le remettre en place, ▷ *Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».*
3. Accrochez le cordon électrique, les tuyaux et flexibles, les accessoires avec le pistolet et la lance dans les attaches prévues à cet effet (Fig. 51).
4. Rangez l'appareil dans un endroit satisfaisant aux exigences suivantes :
 - frais mais hors gel
 - sec
 - résistant aux fuites d'eau
 - inaccessible aux enfants

⚠ ATTENTION :

Rangez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit jamais en contact avec des huiles, graisses, essence ou autres. Ces matières vont endommager le matériau dont l'appareil est fait.

9 Entretien de l'appareil

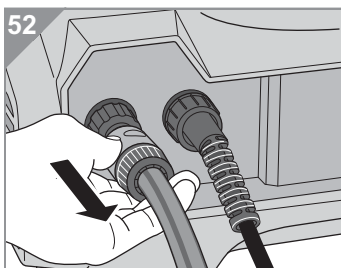
9.1 Entretien du tamis filtrant du nettoyeur haute pression

AVERTISSEMENT:

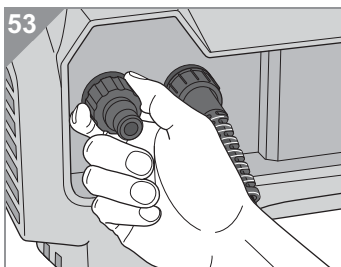
Risque de blessures ! Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique. Dépressurisez les réserves de pression en appuyant sur la manette d'aspersion jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui sorte. Vous éviterez ainsi des blessures.

ATTENTION:

Risque de dégâts matériels ! Notez qu'il reste encore de l'eau dans le tuyau d'arrosage. Il vaut mieux déposer le tuyau d'arrosage à l'extérieur.

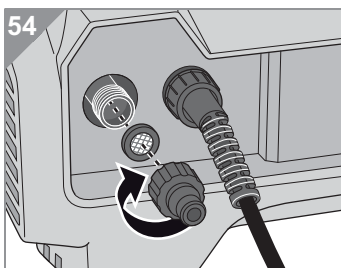


1. Débranchez le tuyau d'arrosage du nettoyeur haute pression en tirant le raccord rapide vers vous (Fig. 52).
2. Dévisser l'adaptateur du raccord rapide du nettoyeur haute pression (Fig. 53).



REMARQUE:

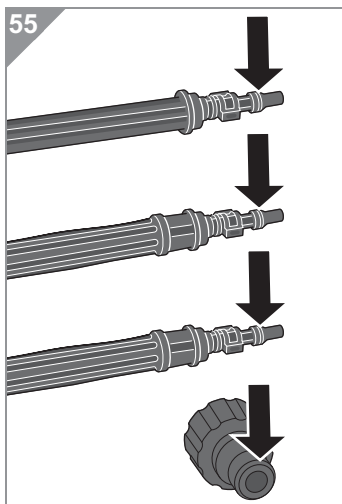
Si vous ne parvenez pas à dévisser l'adaptateur à mains nues, vous pouvez employer une clé serre-tubes à condition d'agir avec prudence.



3. Laisser couler abondamment de l'eau par la grande ouverture de l'adaptateur.
 - Si ceci ne suffit pas, sortez la crépine filtrante de l'adaptateur (Fig. 54).
 - Nettoyez soigneusement la crépine filtrante avec une brosse à poils en plastique.
 - Il peut s'avérer nécessaire de détartrer la crépine.
 - En cas de dépôts persistants ou d'une défectuosité, vous devrez remplacer la crépine, ▽ *Chapitre 10.3, « Pièces de rechange et sources d'approvisionnement »*.
 - Reposez la crépine filtrante en place.
4. Revissez l'adaptateur sur le nettoyeur haute pression en serrant à la main (Fig. 53).

9 Entretien de l'appareil

9.2 Remplacer les bagues d'étanchéité



La lance, les deux brosses et l'adaptateur du raccord rapide possèdent chacun 1 bague d'étanchéité (Fig. 55). Cette bague d'étanchéité doit être remplacée dès qu'elle présente un dommage.

C'est pourquoi 4 bagues d'étanchéité sont comprises dans la fourniture. Pour remplacer les bagues d'étanchéité, procédez comme suit :

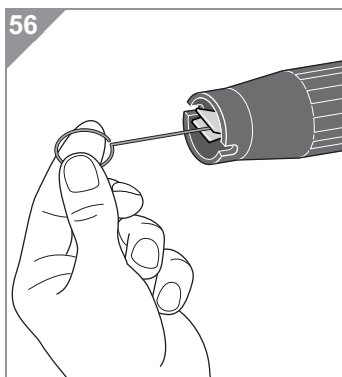
1. Si vous ne l'avez pas encore fait, desserrez l'embout du pistolet ou l'adaptateur du nettoyeur haute pression, selon le cas.
2. Coupez la bague d'étanchéité usagée avec un couteau pointu sans abîmer le plastique autour.
3. Enfilez la nouvelle bague d'étanchéité. Elle doit s'insérer entièrement dans la rainure.

9.3 Nettoyer la lance

Servez-vous de l'épingle de nettoyage fournie pour débarrasser la lance des dépôts.

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! L'épingle de nettoyage est un outil pointu ! Utilisez-la avec circonspection et veillez surtout à ce qu'elle ne tombe pas entre les mains des enfants.



1. Si vous ne l'avez pas encore fait, défaites la lance du pistolet.
2. Insérez l'épingle de nettoyage dans la buse de la lance (Fig. 56) pour en débarrasser le canal de tout dépôt de tartre et autres saletés.

REMARQUE:

Si vous avez perdu l'épingle de nettoyage, vous pouvez aussi vous servir d'un trombone redressé.

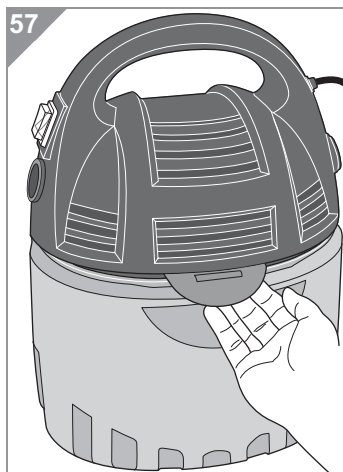
9 Entretien de l'appareil

9.4 Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur

AVERTISSEMENT :

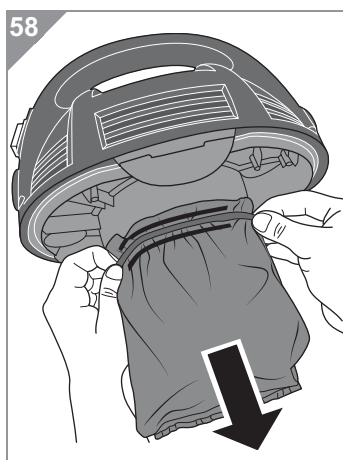
Risque de blessures ! Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise électrique.

- Contrôlez le filtre de protection du moteur chaque fois que vous videz le réservoir de saletés.
- Remplacez le filtre de protection du moteur dès qu'il est abîmé.

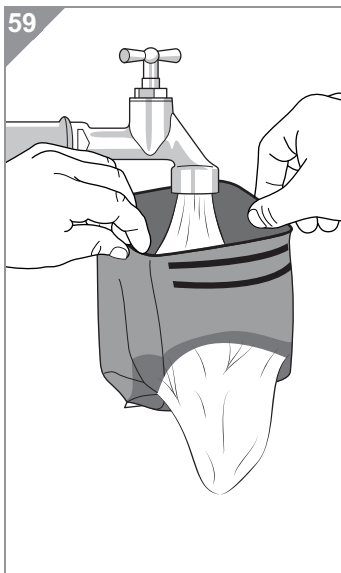


Procédez de la manière suivante pour être sûr que le filtre de protection du moteur est toujours propre et intact :

1. Si vous ne l'avez pas encore fait, débranchez la fiche de l'appareil de la prise électrique.
2. Séparez le moteur du réservoir de saletés en déclipant vers le haut les attaches (Fig. 57, l'attache arrière est masquée).
3. Sortez le moteur du réservoir de saletés en le tirant vers le haut.
4. Enlevez le filtre de protection du moteur avec son anneau de caoutchouc de la cage du moteur (Fig. 58).



9 Entretien de l'appareil



■ Si le filtre de protection du moteur est sale, rincez-le soigneusement à l'eau froide courante (Fig. 59) jusqu'à ce que l'eau en sorte claire. Avant de pouvoir aspirer des matières sèches, vous devez laisser le filtre sécher à température ambiante durant au moins 24 heures.

△ ATTENTION:

Le filtre se lave, mais il ne se lave pas au lave-linge. Reposez le filtre pour aspirer des matières sèches seulement quand il est entièrement sec.

■ Si le filtre de protection du moteur est endommagé, vous devez le remplacer, voir informations de commande ▷ *Chapitre 10.3, « Pièces de rechange et sources d'approvisionnement ».*



5. Posez le nouveau filtre de protection du moteur ou le filtre nettoyé sur la cage du moteur de manière à ce qu'il recouvre complètement la cage du moteur (Fig. 60).

6. Redressez ce faisant l'anneau de caoutchouc pour qu'il soit placé entre les deux lignes, et en même temps aussi proche que possible de la base (Fig. 60).

△ ATTENTION:

Si le filtre n'est pas posé correctement, des salissures pourront s'échapper de l'appareil.

7. Enfoncez fermement le moteur avec son filtre de protection sur le réservoir de saletés, vous devez entendre et ressentir les attaches clipsantes.

9 *Entretien de l'appareil*

9.5 Nettoyage du boîtier de l'appareil

 **AVERTISSEMENT:**

Risque de blessures ! Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise électrique.

 **ATTENTION:**

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage, solvants, produits à récurer ou de l'alcool, car cela endommagerait le boîtier.

- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humide.

10 Solutions en cas de problèmes

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! N'utilisez jamais un appareil défectueux ! Avant de chercher la cause de l'anomalie, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique.

Avant de nous contacter, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

10.1 Remédier aux anomalies du nettoyeur haute pression

Problème	Cause possible	Solution
Le nettoyeur haute pression ne démarre pas quand vous appuyez sur la manette d'aspersion.	L'appareil est éteint.	Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt.
	Il y a trop de consommateurs branchés sur le circuit électrique. Le nettoyeur haute pression nécessite un circuit électrique à lui tout seul.	Branchez le nettoyeur haute pression sur un circuit électrique sur lequel il n'y a pas d'autres consommateurs.
La pompe ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché à l'eau ou le robinet d'eau est fermé.	Raccordez l'appareil à un tuyau d'arrosage, ▷ <i>Chapitre 4.5, « Raccorder un tuyau d'arrosage (non compris dans la fourniture) »</i> . Ouvrez le robinet d'eau.
	L'appareil est bien branché à l'eau, mais l'arrivée d'eau est trop faible.	La pression de votre arrivée d'eau est trop faible. Adressez-vous à votre fournisseur d'eau.
	De l'air se trouve dans le circuit d'eau.	Purgez votre circuit d'eau.
	La pompe est défectueuse.	Adressez-vous à votre revendeur.

10 Solutions en cas de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Un jet d'eau sort, mais ce jet d'eau est trop faible.	Le diamètre de votre tuyau d'arrosage est trop petit.	Choisissez un tuyau d'arrosage avec un diamètre plus grand. Voir à ce sujet ce qui est indiqué sous ▷ <i>Chapitre 4.5, « Raccorder un tuyau d'arrosage (non compris dans la fourniture) ».</i>
	L'appareil est bien branché à l'eau, mais l'arrivée d'eau est trop faible.	La pression de votre arrivée d'eau est trop faible. Adressez-vous à votre fournisseur d'eau.
	De l'air se trouve dans le circuit d'eau.	Purgez votre circuit d'eau.
	La crépine filtrante dans l'adaptateur du raccord rapide est colmatée.	Nettoyez la crépine filtrante, ▷ <i>Chapitre 9.1, « Entretien du tamis filtrant du nettoyeur haute pression ».</i>
	Les embouts fuient parce qu'une bague d'étanchéité est endommagée.	Remplacez la bague d'étanchéité par une nouvelle, ▷ <i>Chapitre 9.2, « Remplacer les bagues d'étanchéité ».</i>
	La lance est bouchée.	Nettoyez la buse de la lance à l'aide de l'épingle de nettoyage fournie, ▷ <i>Chapitre 9.3, « Nettoyer la lance ».</i>
Le détergent n'arrive pas.	Le bouton rotatif réglant l'adjonction de détergent est en position « OFF ».	Tournez le bouton rotatif pour ouvrir l'arrivée de détergent.
	Les réservoirs de détergent sont vides.	Remplissez les réservoirs avec du détergent, ▷ <i>Chapitre 4.2, « Remplir les réservoirs de détergent (si besoin) ».</i>
La lance fuit.	La bague d'étanchéité est endommagée.	Remplacez la bague d'étanchéité par une nouvelle, ▷ <i>Chapitre 9.2, « Remplacer les bagues d'étanchéité ».</i>

REMARQUE:

Si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau, adressez-vous à notre service après-vente (▷ *Page 64, « Service International »*) pour nous exposer le problème.

10 Solutions en cas de problèmes

10.2 Remédier aux anomalies de l'aspirateur sec/humide

Problème	Cause possible	Solution
La puissance d'aspiration de l'appareil tombe soudainement au minimum.	La protection intégrée contre les surchauffes s'est déclenchée (certainement à cause d'une obturation des canaux d'aspiration, d'un réservoir de saletés trop plein ou pour une raison semblable).	Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique. Éliminez la cause de surchauffe (en vidant par exemple le réservoir de saletés, ou en débouchant les canaux). Attendez environ 45 minutes. Une fois l'appareil refroidi, vous pouvez le remettre en marche.
	Le flotteur intégré a résondu en raison du niveau trop élevé d'eau sale dans le réservoir.	Videz le réservoir de saletés, <i>▷ Chapitre 5.4, « Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale ».</i>
Le résultat de l'aspiration n'est pas satisfaisant malgré un fonctionnement correct.	Le réservoir de saletés est trop plein.	Videz le réservoir de saletés, <i>▷ Chapitre 5.4, « Éteindre l'appareil et vider le réservoir d'eau sale ».</i>
	Le filtre de protection du moteur est sale.	Nettoyez le filtre de protection du moteur, <i>▷ Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».</i>
	Le suceur ou le tuyau d'aspiration est obturé.	Débouchez-les.
De la poussière s'échappe de l'appareil.	Le groupe moteur n'est pas posé correctement.	Enfoncez fermement le moteur sur le réservoir de saletés, vous devez entendre et ressentir les deux attaches clipsantes.
	Le filtre de protection du moteur pour aspirer à sec n'est pas mis en place.	Remplacez/nettoyez le filtre de protection du moteur, <i>▷ Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».</i>
	Le filtre de protection du moteur est bien mis en place, mais il est endommagé.	Remplacez le filtre de protection du moteur, <i>▷ Chapitre 9.4, « Nettoyage du filtre de protection du moteur de l'aspirateur ».</i>

10 Solutions en cas de problèmes

REMARQUE:

Si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau, adressez-vous à notre service après-vente (▷ *Page 64*, « *Service International* ») pour nous exposer le problème. Notre personnel S.A.V. est spécialement formé pour répondre à vos attentes et peut, avec votre collaboration, cerner la cause du problème pour le résoudre. Vous vous épargnerez ainsi les désagréments résultant d'un éventuel envoi et votre appareil sera rapidement à nouveau opérationnel.

10 Solutions en cas de problèmes

10.3 Pièces de rechange et sources d'approvisionnement

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! Les flexibles haute pression, la robinetterie et les raccords sont essentiels pour la sécurité de l'appareil. Utilisez exclusivement des flexibles haute pression, de la robinetterie et des raccords d'origine achetés chez nous. Vous risquez sinon des fuites d'eau sous haute pression inopinées par les flexibles haute pression, la robinetterie et les raccords qui pourraient vous blesser.

AVERTISSEMENT:

Risque de blessures ! L'appareil ne renferme aucun composant que l'utilisateur puisse lui-même réparer. Remplacez vous-même uniquement les pièces énumérées dans la table suivante. Toutes les autres réparations doivent être exécutées par notre service après-vente (▷ Page 64, « *Service International* »). En cas de réparation arbitraire, vous vous exposez à des risques et à des dommages consécutifs.

Vous pouvez commander ultérieurement les pièces de rechange suivantes :

N° d'art.	Sommaire
3300001	Jeu comprenant : 1 filtre de protection du moteur + 1 anneau de caoutchouc
3300002	1 brosse fixe
3300003	1 rotobrosse
3300004	Jeu comprenant : 1 crépine + 1 adaptateur pour raccord rapide
3300005	Jeu comprenant : 1 aiguille de nettoyage + 4 bagues d'étanchéité

Vous pouvez obtenir les pièces de rechange et les accessoires auprès de :

▷ Page 64, « *Service International* »

10 Solutions en cas de problèmes

10.4 Garantie légale

Si, en tant que consommateur, vous avez acheté cet appareil dans l'Union européenne, le standard minimum applicable pour la garantie légale est la directive européenne 1999/44/CE transposée dans le droit national du pays respectif.

10.5 Mise au rebut de l'appareil



Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Utilisez donc les emplacements locaux servant à la restitution d'appareils usagés.

Le filtre utilisé est composé de matériaux ne nuisant pas à l'environnement. Contrairement à l'appareil, le filtre peut donc être jeté avec les ordures ménagères.

Procès-verbal de contrôle

REMARQUE:

Les nettoyeurs haute pression utilisés par les professionnels doivent être soumis une fois par an à un contrôle de la sécurité par un expert.

REMARQUE:

Ceci est un modèle. Copiez ce modèle avant de le compléter.

Critère de contrôle	correct		Réparation / correction
	oui	non	
Plaque signalétique présente			
Label de sécurité présent			
Notice d'utilisation présente			
Équipement de protection intact			
Sécurité enfants intacte			
Conduite de pression étanche			
Raccords étanches			
Cordon d'alimentation électrique exempt de dommages			
Fiche de branchement électrique exempte de dommages			
Interrupteur marche-arrêt intact			
La soupape de sécurité ouvre quand la pression est dépassée de 15 %			
Seuls les produits chimiques admissibles ont été mis en œuvre			
La pression de service de ... bars est atteinte			
L'appareil s'arrête quand la pression de ... bars est atteinte			
La résistance du conducteur de protection n'est pas dépassée. Valeur mesurée : ...			

Résultat du contrôle :

Prochain contrôle :

Lieu, date :

Signature :

Procès-verbal de contrôle



Déclaration de conformité CE

CE Declaration of Conformity

Le produit est conforme aux exigences fondamentales des directives CE applicables. La procédure d'évaluation de la conformité prévue dans les directives a été exécutée.

The product conforms to the basic requirements of the relevant EC directives. A conformity assessment method as provided for in the directives has been performed.

Société

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstrasse 19
41468 Neuss
Allemagne / Germany

Désignation de l'appareil

Nettoyeur haute pression et aspirateur sec/humide

Designation of equipment:

M3300 et M3350

Pour l'attestation conformément à la directive basse pression 2006/95/CE et à la directive machine 2006/42/CE, les normes suivantes ont été prises comme référence :

For verification in accordance with Low Voltage Directive 2006/95/EC and the machinery directive 2006/42/EC, the following standards were applied:

EN 60335-1:2002, +A1:2004, +A11:2004, +A12:2006, +A2:2006, A13:2008
EN 60335-2-2:2003 +A1 +A2 (applicable uniquement pour l'aspirateur/applies only to the vac)
EN 60335-2-79 (applicable uniquement pour le nettoyeur haute pression/applies only to the high-pressure cleaner)
EN 62233:2008

Pour l'attestation conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE, les normes suivantes ont été prises comme référence :

For verification in accordance with EMC Directive 2004/108/EC, the following standards were applied:

EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997, +A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995 +A1 +A2

Niveau de puissance sonore dB(A)
(nettoyeur haute pression)
suivant 2000/14/CE Annexe V

Mesurés : 89

Attestés : 98

Sound power level dB(A)
(High pressure cleaner)
in accordance with 2004/14/EC appendix V

Measured: 89

Guaranteed: 98

Le produit est conforme aux exigences fondamentales de la directive ErP sur l'écoconception des produits liés à l'énergie 2009/125/CE.

The product conforms to the basic requirements of the ErP directive 2009/125/EC.

La société sus-nommée tient à disposition pour consultation la documentation technique composée des documents :

- Notice d'utilisation
- Plans d'étude
- Documents de contrôle
- Documents techniques divers

The above mentioned company shall keep the following technical documentation in readiness for inspection:

- operating instructions
- design diagrams
- test documents
- other technical documentation

Neuss, 09.05.2012

Lieu, date

Place, date

Heinz H. Fischer, Président-directeur

Nom et signature

Name and signature

Europe du nord

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Tel. Ersatzteile: +49 (0) 1805 15 85 08*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

www.dirtdevil.de
servicecenter@dirtdevil.de
Ersatzteile: Ersatzteleshop@dirtdevil.de
*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebes. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH

Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15

zmuggelektronik@utanet.at
www.zmuggelektronik.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50

dirtdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND

Tel.: +41 (0)91 980 49 73
Fax.: +41 (0)91 605 37 55

info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

DK

WhiteBrown A/S Service
c/o BSL Baltship Seatainers Logistics
Egeskovej 6
8700 Horsens
DANMARK

Tel.: +45 73326150

info@whitebrown.eu

FI

Simson Huoltopalvelu Oy
Karvaamokuja 1
00380 Helsinki
SUOMI

Tel.:+358 (0) 20 755 87 90
Fax:+358 (0) 20 755 87 99

huolto@simson.fi
www.simson.fi

LU

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50

dirtdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND

Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50

dirtdevil@zesgoes.nl
www.zesinternational.com

NO

Easy Robot AS K.G.
Meldahlsvei 9
1671 Kråkerøy
NORGE

Tel.: +47 4034657

post@easyrobot.no
www.easyrobot.no

Europe de l'est

BG

Pirita Ltd.
6, Tzar Ivan Assen II Str. entr. 2, ap.6
1124 Sofia
България

Tel: +35 (0) 9 2 973 11 31
Fax: +35 (0) 9 2 944 96 49

office@pirita.bg
www.pirita.bg

CZ

K+P service s.r.o.
Vančurova 83
33901 Klatovy
Česká Republika

Tel: +420 - 602 366 221

k.p.servis@seznam.cz
www.tvservis.eu

HU

SEKON BT.
Budafoki út 60
1117 Bp.
MAGYARORSZÁG

Tel: +36 (0)1-205-3180
Fax: +36 (0)1-205-3181
Mobil: +36 (0)70-297-6985

service@invitone.hu
www.invitone.hu

KO

D.Z."VALENTINI"
Jakov Хоха p.n.
10000 Prishtine
KOSOVO

Tel.: +386 49 800 400
Tel.: +377 44 238 440
Tel.: +377 44 168 441
Fax: +381 38 225 000
valentini.service@gmail.com

PL

Obsługa Gwarancyjna i Serwisowa
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
POLSKA

Tel.: +48 (0)66 444 88 00
Fax.: +48 (0)61 642 90 62

infolinia@quadra-net.com
www.quadra-net.pl

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel: +386 (0)1- 42 28 489

rtv.servis.strojinc@siol.net
www.servisni-center.com

SK

PREMT s.r.o.
Skladová 1
91701 Trnava
SLOVAKIA

Tel: +42 (0) 1 33 55 45 007
Fax: +42 (0) 1 33 55 45 007

premt@premt.sk
www.premt.sk

Europe du sud

FR

Service Consommateur France

Tel.: +33 (0)810 810 307**

**Coût d'un appel local depuis un téléphone fixe français. Coût depuis un mobile suivant opérateurs.

Horaires : lundi - vendredi de 9h à 18h

savdirtdevil@tti-fc.com

www.dirtdevilsav.fr

ES

Reparaciones y recambios:

Servicios Tecnicos B E A

Germana de Foix 1

50015 Zaragoza

ESPANA

Tel.: +34 976 520 077

Fax: +34 976 528 200

satbea@satbea.es

www.satbea.es

ES

Reparaciones y recambios:

Electronica Latina, S.L.

Paseo Virgen del Puerto 13

28005 Madrid

ESPANA

Tel.: +34 913 665 202

Tel.: +34 913 665 203

Fax: +34 913 641 233

eleclatina@hotmail.es

ES

Recambios y accesorios online:

Tel.: +34 665 931 296

www.recambiosyaccesoriosonline.es

pedidos@recambiosyaccesoriosonline.es

ES

Call Center / Helpline:

Call Center Madrid, S.L.

Tel.: +34 902 070 425

Fax: +34 931 878 922

atencion.cliente@dirtdevil.es

ES

Reparaciones y recambios:

SAT Eixample

Calabria 277-279

08029 Barcelona

ESPANA

Tel.: +34 934 306 950

Fax: +34 934 306 950

sateixample@hotmail.com

ES

Reparaciones y recambios:

M.J. Toribio

Calle Tahona 4

28223 -Pozuelo de Alarcon- Madrid

ESPANA

Tel.: +34 917 156 052

Fax: +34 917 156 052

mjtoribio@telepolis.com

IT

Ricambi Elettrodomestici

Corso L. Zanussi 11

33080 Porcia

ITALIA

Tel.: +39 434 55 08 33

Fax: +39 434 18 51 001

info@elettrodomesticiricambi.com

www.elettrodomesticiricambi.com

PT

Famatécnica

Rua António Enes, n° 20 C

1050-025 Lisboa

PORTUGAL

Tel.: +35 121 314 35 10

Tel.: +35 121 353 55 65

Fax: +35 121 35 35 565

famatecnica@netcabo.pt

VEUILLEZ DÉTACHER CETTE PARTIE ET LA JOINDRE À L'APPAREIL

Carte d'entretien

Expéditeur : Veuillez écrire en caractères d'imprimerie et en majuscules

Nom de famille

Prénom

Rue

Numéro postal et lieu

Téléphone avec indicatif

Adresse E-mail

Modèle

Nettoyeur haute pression et aspirateur sec/humide

Date d'achat

Date, signature de l'acheteur

 **Royal**



Garantie légale

Si, en tant que consommateur, vous avez acheté cet appareil dans l'Union européenne, le standard minimum applicable pour la garantie légale est la directive européenne 1999/44/CE transposée dans le droit national du pays respectif.

Description du problème :





Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

servicecenter@dirtydevil.de
www.dirtydevil.de

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

*0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand, 0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;
Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des
prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.